Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 87 – 1031

Bern, Freitag 13. April 1973
Berne, vendredi 13 avril 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 ets, étranger 40 ets

No 87 - 13. 4. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Fonds de Placement Diversit.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 263040 - 263055.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesbeschluss über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaus. – Arrêté fédéral concernant l'encouragement à la construction de logements.

Accord de commerce, de promotion et de protection des investissements entre la Confédération Suisse et la République Centrafricaine. – Abkommen über den Handelsverkehr, die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Zentralafrikanischen Republik.

Deutschland: Telephonverkehr. – Allemagne: Correspondance téléphonique. – Germania: Corrispondenza telefonica.

Island, Israel, Neuseeland, Tunesien und Zypern: Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs. – Chypre, Islande, Israël, Nouvelle-Zélande et Tunisie: Introduction du trafic télex automatique. – Cipro, Islanda, Israele, Nuova Zelanda e Tunisia: Introduzione del traffico automatico nella corrispondenza per telex.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Posteheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,

Basel-Landschaft, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,

Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

30. März 1973.
Beauty Line S.A., bisher in Zug (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Statuten vom 23. 6. 1972 am 5. 3. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Freigutstrasse 8, Zürich 2. Zweck: Erwerb und Leitung von Damen-Friseur-Salons, Handel mit kosmetischen Produkten jeder Art in der Schweiz und im Ausland, besonders in den Städten Zürich, Lausanne, St. Gallen und Chur. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Die Mitglieder des VR führen Einzelunterschrift. Arno Bollhalter und Remo Hediger sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den VR gewählt Gianni Severgnini, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Delegierter, und Alberto Collenberg, von Cumbels, in Arogno, beide mit Einzelunterschrift. Dr. Diego Lissi, von Bissone, in Castagnola, bisher Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. März 1973.
Optimodel AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3062), Handel mit Brillengestellen und verwandten Produkten usw. Statuten am 20. 2. 1973 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Optyl Brillen AG.**

30. März 1973.
Cobra Brillen Holding AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 23), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Statuten am 20. 2. 1973 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Optyl Brillen Holding AG.**

30. März 1973.
SBI Holding AG «Science Based Industries», in Fällanden (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2933), Beteiligung an forschungsintensiven Unternehmen usw. Dr. Günther Laukien ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. März 1973. Lizenzabgabe von Erfindungen.
Permesso AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 39), Entwicklung, Erwerb und Lizenzabgabe von Erfindungen usw. Rudolf Kunz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Gerold Kunz, von Bäretswil, in Thalwil.

30. März 1973. Propaganda- und Werbemassnahmen.
Advieo-Delpire AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 809), Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemassnahmen usw. Neu hat Kollektivprokura Tina Asriel, von und in Zürich; sie zeichnet ausschliesslich mit je einem der Direktoren oder mit je einem der Vizedirektoren.

30. März 1973. Chemikalien, Kunststoffe.
Schoellkopf & Co. AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1583), Import und Export von Chemikalien und Kunststoffen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Iten, von Unterägeri, in Kappel am Albis.

2. April 1973. Textilien.
Vetsch AG, in Meilen (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1964, S. 1825), Import von und Handel mit Textilien und Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 9. 3. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. April 1973.
AAP Holding GmbH, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 165). Statuten am 20. 2. 1973 geändert. Die Anglo Nordic Bank Ltd., in Zürich, und die Fides Treuhand-Vereinigung, in Zürich, sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 599 000 und Fr. 1000 sind an die neue Gesellschafterin «Aktiengesellschaft für Investment und Leasing AG», in Zug, übergegangen. Deren Stammeinlage, welche das gesamte Stammkapital ausmacht, beträgt damit Fr. 600 000. Neue Adresse: Bleicherweg 33 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

2. April 1973. Bauarbeiten.
Marti AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2736). Statuten am 27. 2. 1973 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien, Vermietung von Baumaschinen sowie Ausführung von Elektro-Hausinstallationen; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie diese überbauen und mit dinglichen Rechten belasten und sie davon befreien und sich auch an anderen Unternehmungen, welche gleiche und ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Menzi, von Filzbach, in Regensdorf.

2. April 1973. Beteiligungen.
Likos Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. 9. 1972 und 5. 3. 1973 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften, die im Gasgeschäft tätig sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Welti, von und in Thalwil, als Präsident, und Hans Peter Fischer, von und in Grosswangen, als Mitglied. Beide Mitglieder des Verwaltungsrats zeichnen kollektiv zu zweien. Zur Vertretung der Gesellschaft sind jeweils 2 von der Generalversammlung zu bezeichnende Verwaltungsratsmitglieder gemeinschaftlich befugt. Adresse: Bleicherweg 21, Zürich 2 (bei Allgemeine Treuhand A.G.).

2. April 1973. Vermögenswerte usw.
Skantodo AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1183), Verwaltung von Vermögenswerten usw. Die Generalversammlung vom 23. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Delbareo AG.**

2. April 1973. Maschinen und Apparate usw.
J. Kobelt AG., bisher in Männedorf (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1957), Fabrikation, Montage und Reparatur-Service von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten für Grossküchen und Krankenhäuser usw. Statuten am 24. 10. 1972 geändert. Neuer Sitz: Fällanden. Adresse: Industriestrasse 9.

2. April 1973. Waren aller Art.
Ernst F. Boettcher, in Zürich 3 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 947). Vertretungen in Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 an die «Boettcher AG», in Zürich, erloschen.

2. April 1973. Waren aller Art usw.
Boettcher AG, in Zürich, Uetlibergstrasse 240, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 3. 1973. Zweck: Führung von Auslieferungslagern mit Verkauf, sei es auf eigene Rechnung oder auf Rechnung Dritter, ferner Uebernahme von Vertretungen, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Waren aller Art, sodann Beteiligung an anderen Unternehmungen mit dem Recht, gleichartige oder verwandte Unternehmungen zu erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 250. Uebernimmt Einzelfirma «Ernst F. Boettcher», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 24 645.75) und Passiven (Fr. 12 645.75) zum Preise von Fr. 12 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet. Uebernimmt ferner Büromobiliar und Büromaschinen gemäss Inventarliste vom 3. 2. 1973 zum Preise von Fr. 15 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 12 000 sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst F. Boettcher, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinz Hawelski, von Zürich, in Kilchberg, Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Karolina Hawelski, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1973. Werbung usw.
Art & Media AG, bisher in Eglisau (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 94). Vorbereitung, Gestaltung, Durchführung, Abwicklung und Wirksamkeitskontrolle von Werbe- und Public-Relation-Massnahmen, usw. Die Statuten wurden am 16. 1. 1973 geändert. Neuer Sitz: Rümlang. Adresse: Lindenweg 6. Max P. Schaltegger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Rudolf Speich, von Glarus und Luchsingen, in Küsnacht ZH.

2. April 1973.
Verein Familienferienwerk Kolping, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 8. 3. 1972 ein Verein. Er bezweckt die Förderung, Schaffung und Vermittlung von familiengerechten Ferienmöglichkeiten, insbesondere durch Erstellung und Verkauf von Wohnungen und Häusern, die für Familienferien geeignet sind, Vermittlung und Vermietung von entsprechenden Ferienhäusern und -wohnungen, Erstellung von Familienferienheimen oder -hotels, Betrieb von Familienferienheimen oder -hotels und Unterstützung von verwandten Organisationen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Beiträge der Mitglieder. Organe sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 3 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch: Willy Müller, von Näfels, in Wetzikon, Präsident; Josef Schwingruber, von Rain LU und Malters, in Littau, Vizepräsident und Verwalter; Johann Blarer, von Schmerikon, in Küsnacht, Protokollführer; Othmar Wiss, von Littau, in Thalwil, und Niklaus Hagmann, von Zürich und Sevelen, in Küsnacht. Willy Müller, Präsident des Vorstandes, und Josef Schwingruber, Vizepräsident desselben, führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit Johann Blarer oder Othmar Wiss, oder Niklaus Hagmann. Das Geschäftsdomizil ist an der Wolfbachstrasse 15, in Zürich 7.

2. April 1973.
Hischmann-Engineering G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 537), Planung, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Fabrikationsanlagen für die Zement-, Kalk- und Bauindustrie im In- und Ausland usw. Neue Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Grütter, von Roggwil BE, in Zollikon, und Anton Jung, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon.

2. April 1973.
Comestibles «Colón», De Mier & Madero, in Zürich 6, Kinkelstrasse 40, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 6. 2. 1973. Gesellschafter: Jesus De Mier und Antonio Madero, beide spanische Staatsangehörige, in Wangen ZH. Import und Verkauf von Comestibles, insbesondere spanischen Spezialitäten.

2. April 1973. Immobilien.
S.I. Le Moulinet A Pully S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2881). Kauf, Ueberbauung, Ausbeutung, Verwertung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 196) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1973.
Immobiliengesellschaft Helwa A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1829), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Dr. Hermann Walder ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Helga Walder, von Sirnach und Zollikon, in Zollikon.

2. April 1973. Techn. Bedarfsartikel.
Keyser & Co. AG., in Zürich 6 (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1966, S. 370), Handel mit sämtlichen technischen Bedarfsartikeln usw. Heinrich Pfenninger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokura von Alfred Brüderli erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René Meyer, von Büron, in Volketswil. Neu führt Einzelunterschrift: Rosmarie Meyer, von Büron, in Volketswil.

2. April 1973. Lacke, Farben.
Hans Dold & Cie., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1972, S. 2830), Lack- und Farbenfabrik. Kommanditär Paul Otto Schalow-Straile aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura erloschen. Neue Kommanditärin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB: Dora Dold, von Zürich, in Erlenbach ZH, mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000, liberiert durch Uebernahme der Kommanditeinlage des ausgeschiedenen Kommanditärs Paul Otto Schalow-Straile im Wert und Betrag von Fr. 30 000.

2. April 1973. Bauchemische Produkte.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., in Zürich 9 (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2591), Fabrikation von bauchemischen Produkten usw. Die Prokura von Otto Fäh ist erloschen.

2. April 1973.
Kinoreklame AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1259). Dr. Peter Schilling aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Elmo Gandolfi, von Faido, in Gentilino. Neue Adresse: Stadelhoferstrasse 42, in Zürich 1.

2. April 1973. Bodenprodukte usw.
Sodepar AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 995), Handel mit Bodenprodukten usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. 3. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. April 1973.
Personal-Marketing AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1971, S. 1549), Personal-Beratung usw. Dr. Rudolf Blum aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Albert Oehler; nicht mehr Geschäftsführer, sondern nun Direktor, und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. April 1973.
Radio- und Fernseh-Genossenschaft in Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281). Die Unterschrift von Dr. Gerd Padel ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Cedric Dumont-dit-Voitel, von Bern, in Stäfa.

2. April 1973.
H.C. Fehr-Blockflötenbau A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1965, S. 1906). Neu führt Einzelunterschrift: Ruth Häuselmann, von Zürich, in Adliswil.

2. April 1973. Lehrspiele.
Willy Siegrist, in Zürich, Ausserdorfstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Siegrist, von Meisterschwanden, in Zürich 11. Verkauf von Lehrspielen.

2. April 1973.
Partinvest Treuhand A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 421). Uebernahme von Treuhandmandaten jeglicher Art usw. Neue Adresse: Bleicherweg 39, Zürich 2.

2. April 1973. Verlag usw.
Nimbus A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 935), Durchführung von Verlagsgeschäften aller Art usw. Neue Adresse: Asylstrasse 17, in Zürich 7 (c/o Refidar Treuhand-Gesellschaft).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

29. März 1973. Hotel, Restaurant.
Robert Fischer, in Lyss. Inhaber der Firma ist Robert Fischer, von Stetten AG, in Biel. Betrieb eines Hotels und eines Restaurants. Hirschenplatz 2.

Bureau Aarwangen

30. März 1973.
Immobilien zum Tell AG, in Langenthal (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 64). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. März 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 950 Namenaktien zu Fr. 1000, welche wie folgt voll liberiert sind: Durch Sacheinlage, bestehend aus der Liegenschaft Langenthal Gdbl. Nr. 720 zum Kaufpreis von Fr. 250 000, der voll auf das Erhöhungskapital angerechnet wird; durch Barzahlung von Fr. 700 000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

30. März 1973. Fototechnisches Atelier.
Foto-rodo H. R. Wyss, bisher in Bern (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1968, S. 2701). Die Firma hat ihren Sitz nach Riggisberg verlegt. Inhaber ist Hans Rudolf Wyss, von Zimmerwald, nun in Riggisberg. Betrieb eines fototechnischen Ateliers. Sonnenplatz.

2. April 1973. Elektrische Installationen.
Ernst Winzenried, in Belp, elektrische Installationen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. April 1973.
Rudolf Aus der Au, Dipl. Ing. ETH, Ingenieurbüro, in Kehrsatz, Inhaber der Firma ist Rudolf Aus der Au, von St. Gallen und Ottoberg TG, in Kehrsatz. Ingenieurbüro für Elektroakustik und Lärmbekämpfung. Marketing, Import und Export von elektronischen Geräten für Industrie und Büro. Gurtenstrasse 75.

Bureau Bern

29. März 1973. Isoliermaterialien usw.
C. Gartenmann & Cie. AG, in Bern, Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien und Baustoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1972, S. 3011). Es sind ernannt worden: Hans Jörg Kuoni, Mitglied des Verwaltungsrates, zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; Peter Wyss, von Zimmerwald, in Münchenbuchsee, dessen Prokura erloschen ist, zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; zu Prokuristen mit Kollektivprokura zu zweien für die Geschäftskreise des Hauptsitzes und der Zweigniederlassung Genf Mario Buzzi, von und in Bern, und Peter Grütter, von Rüegsau. in Zollikofen.

29. März 1973. Detektiv-Büro.
F. Rolli, in Bern, Betrieb eines Detektiv-Büros (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1953, S. 1451). Neues Geschäftsdomizil: Weiermattstrasse 30, 10. Stock.

29. März 1973. Handelsauskunftei usw.
Rolli & Jutzi, in Bern, Handelsauskunftei und Informationsbüro (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 917). Neues Geschäftsdomizil: Weiermattstrasse 30, 10. Stock.

29. März 1973.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Köniz (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 757), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Hans-Rudolf Schmied, von Oberwichtrach, in Bern, und Kollektivprokura zu zweien an Erwin Wenger, von Bramois, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Beide zeichnen beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Köniz.

29. März 1973. Hoch- und Tiefbau.
Bürgi AG, in Bern, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2944). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Heinz Bürgi, Präsident und Delegierter (bisher Präsident); Hanny Bürgi-Meyer (bisher), diese weiterhin ohne Unterschriftsberechtigung; Max Bächler (neu), nun Direktor; Martin Bürgi (neu), nun Vizedirektor. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, mit Ausnahme von Hanny Bürgi-Meyer, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Max Bächler und Martin Bürgi sowie die Einzelunterschrift von Heinz Bürgi, Präsident und Delegierter, sind erloschen.

29. März 1973.
Genossenschaft Schweizerischer Strassenemulsions-Fabrikanten (SEFA) (Société coopérative des Fabricants suisses d'émulsions pour routes [SEFA]) (Società cooperativa dei Fabbricanti Svizzeri di Emulsioni stradali [SEFA]), in Bern (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2212). Marcel Broder, von Sargans, in Pfäffikon ZH ist Präsident (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung); Robert Schiebner ist Vizepräsident (bisher Präsident). Die Unterschrift von Hans Kissling, bisher Vizepräsident, ist erloschen. Der Präsident Marcel Broder, der Vizepräsident Robert Schiebner und der Sekretär Hans W. Bieri (bisher) führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. März 1973. Chemische Produkte usw.
Sitec GmbH, in Bern, Handel mit Produkten, Anlagen und Apparaten für den chemischen, pharmazeutischen und verwandten Bedarf (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Alfred Kuster ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Peter Wiesli, von Zürich, in Bern, übergegangen. Alfred Kuster ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Wiesli, vorgenannt.

29. März 1973. Gartenarchitektur usw.
Müller & Wildbolz, in Bern, Angelo Müller, von Goldingen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Peter Wildbolz, von Bern, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1973 begonnen hat. Betrieb eines Büros für Gartenarchitektur und Landschaftsplanung. Hopfenweg 15.

29. März 1973. Arzt-, Spital- und Laborbedarf usw.
T. & R. Tüscher, in Bern. Theodor Tüscher und Roland Tüscher, beide von Limpach, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1973 begonnen hat. Arzt-, Spital- und Laborbedarf; Werkstätte für chirurgische Instrumente. Depotstrasse 4.

30. März 1973. Chem. Reinigungsanstalten.
Claude Gerster, in Bern, Betrieb von chemischen Reinigungsanstalten nach System «Fortmann» (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2442). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. März 1973.
Käsereigenossenschaft Utzigen-Schächli, in Utzigen-Schächli, Gemeinde Vechigen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1244). Werner Soltermann, Vizepräsident/Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident/Kassier ist in die Verwaltung gewählt worden: Paul Aeschlimann, von Landiswil, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Der Präsident, der Vizepräsident/Kassier und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1973. Grundstücke.
Liechti & Co., in Bern, Betrieb einer mechanischen Schreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1525). Neue Geschäftsnatur: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken. Die Kommanditäre Werner Liechti und Karl Kaufmann sind am 1. Januar 1973 ausgeschieden; ihre Kommanditen von je Fr. 1000 sind erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Kommandite aus Sondergut von Fr. 2000 ist Verena Liechti-Stettler, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters, von Landiswil, in Bern-Bümpliz.

30. März 1973.
Schreinerei Liechti AG, in Bern. Mit Statuten vom 24. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Schreinereiwerkstätte, Handel mit allen damit zusammenhängenden Produkten, Führung eines Bestattungsgeschäftes. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Kommanditgesellschaft «Liechti & Co.», in Bern, einen Teil der Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 und Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1973, nämlich Aktiven von Fr. 715 027.63 und Passiven von Fr. 231 707.90. Vom Uebernahmepreis von Fr. 483 319.73 werden Fr. 180 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 303 319.73 gutgeschrieben. Fr. 20 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Liechti, von Landiswil, in Bern-Bümpliz, Präsident; Karl Kaufmann, von Grindelwald, in Bern, Vizepräsident und Geschäftsführer; Werner Liechti, von Landiswil, in Bern-Bümpliz. Willy Liechti und Karl Kaufmann führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 3a.

30. März 1973. Immobilien usw.
Lotty AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 21. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Immobilien, Erstellung von Bauten, Beteiligung an solchen und ähnlichen Geschäften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Stammaktien zu Fr. 1000 und 100 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean-Pierre Hiltbrunner, von Bern und Wyssachen, in Bern, Präsident, und Lotti Hiltbrunner-Zwahlen, von Bern und Wyssachen, in Bern, Sekretärin. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bollwerk 15.

30. März 1973.
Internationales Kali-Institut AG (Institut International de la Potasse SA) (International Potash Institute Ltd.) (Instituto Internacional de la Potasa SA), in Bern (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3074). Xavier de Olascoaga und Ramón de Rotaeche e Iznardi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie führten die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist A. Arias de la Cuesta, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid.

30. März 1973. Milchprodukte usw.
Paul Walter, «Käsestube», in Zollikofen, Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 169). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. März 1973. Abwasserreinigung usw.
Hydro AG Bern, in Bern, Verwertung eines Verfahrens zur Abwasserreinigung usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 841). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 175) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1973. Mineralöle usw.
Texaco AG, Filiale Bern, in Bern, Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transporte, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2322), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Emil Greb ist erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien Emil Bussmann, von Hergiswil NW, in Adliswil; Helmut Rüdiger, von Lauterbrunnen, in Knonau; Maurice Donzallaz, von Villaraboud, in Marly.

30. März 1973. Maschinen f. d. graphische Industrie usw.
Louis Cerutti AG, in Bern, Handel mit Maschinen und Produkten für die graphische Industrie usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1886). Die Prokura von Joseph Räber ist erloschen.

30. März 1973.
Davag Datenverarbeitungs AG, in Bern (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2970). Die Firma ist geändert worden in **Bühler Datenverarbeitungs AG.** Die Generalversammlung vom 19. März 1973 hat die Statuten entsprechend revidiert.

30. März 1973.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 612), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, ist erteilt worden an Hans Egger, von Grindelwald, in Belp, und Manfred Schenk, von Eggiwil, in Köniz.

Bureau Biel

30. März 1973.
Montres Perfine S.A., in Biel, Handel mit, Fabrikation und Vertretung von Uhren und Uhrenbestandteilen, sowie verwandten Artikeln (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1331). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 816), im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1973.
Gesellschaft für Turn- und Sportanlagen AG, in Magglingen, Gemeinde Leubringen (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2332). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Gesellschaft für Turn- und Sportanlagen GTSM Magglingen (Société pour l'installation d'équipements de sport et de gymnastique GTSM Macolin).**

30 mars 1973.
ASAM Informatique SA, à Bienne (FOSC du 16. 10. 1972, N° 243, p. 2680). Le capital social de fr. 500 000 est maintenant entièrement libéré. Ont été nommés fondés de pouvoir Bernard Laroche, citoyen français, à Evilard; Jean-François Monnier, de Dombresson, à Neuchâtel, et Kurt Strebel, de St-Gall et Bueblikon, à Bienne. Ils engagent la société par leur signature collective à deux avec une autre personne autorisée à signer.

30. März 1973. Liegenschaften.
Eduard Stettler, in Biel, Vermittlung und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2664). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30. März 1973. Isolierungsarbeiten.
Asphalt A.G. Biel, in Biel, Ausführung sämtlicher Gussasphalt-, Flachdach- und Isolationsarbeiten (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3170). Einzelprokura ist erteilt an Martin Linder, von Linden BE, in Bern.

2. April 1973. Produkte aller Art.
Cervinka & Guziur «ARÇO», in Biel, Kauf und Verkauf (Import und Export) von allen Produkten modischer Art für die Architektur und die Wohnung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2500). Der Gesellschafter Oskar Guziur ist nun deutscher Staatsangehöriger und wohnt in München; er führt keine Unterschrift mehr. Der Gesellschafter Igor Cervinka führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

2 avril 1973. Epicerie.
Renata Rossi «chez Renata», à Evilard, épicerie (FOSC du 19. 7. 1966, N° 166, p. 2318). La titulaire Renata Rossi est épouse d'Arcangelo Mazzarella, de ct à Evilard, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en: **Renata Mazzarella-Rossi «chez Renata».**

2. April 1973. Molkerei, Lebensmittel.
Rob. Grünig AG, in Biel, Betrieb einer Molkerei sowie Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 142). Robert Grünig, Präsident, und Dr. Christian Grünig, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hansueli Grünig ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Mitglied des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinrich Lindt, von Nidau, in Zollikofen, Präsident; Hans Tschanz, von Röthenbach i. E., in Grosshöchstetten, Vizepräsident; Paul Horisberger, von Auswil BE, in Bern, und Rudolf Jenni, von Iffwil, in Orpund. Heinrich Lindt, Hans Tschanz und Hansueli Grünig zeichnen kollektiv zu zweien. Prokura wurde erteilt an Dr. Christian Grünig, von Burgistein, in Biel (bisher Sekretär des Verwaltungsrates). Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Prokuristen.

Bureau Büren an der Aare

2. April 1973. Uhren.
Montres Buler S.A., in Lengnau (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 390). Die Unterschrift des Direktors Dr. Peter Flütsch sowie die an Anton Brechbühl erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Bureau Burgdorf

30. März 1973.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hasle b. B. und Umgebung, in Hasle b. B. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1967, S. 1602). Vizepräsident Rudolf Burkhalter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Jakob Keller, von Schlosswil, in Hasle b. B., ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

30. März 1973.
Bank in Burgdorf (Banque de Berthoud), in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 84). Hugo Schnell, Präsident, und Paul Burgdorfer, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura des Fritz Etter sind erloschen. Dr. Fritz Hofmann ist nun Präsident, und Fritz Geiser nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien. Dr. Kaspar Aebi, von Wynigen, und Robert Schäppi, von Zürich und Horgen, beide in Burgdorf, gehören neu dem Verwaltungsrat an; sie führen die Unterschrift nicht. Arthur Morach, Direktor, ist auch Bürger von Burgdorf.

Bureau de Courtelary

19 février 1973.
Compagnie des Montres Longines Francillon S.A., à St-Imier (FOSC du 26. 1. 1972, N° 21, p. 223). Jean-Pierre Metzger, déjà inscrit comme administrateur, est également directeur. Joseph Blatter, précédemment fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur. Sa procuration est radiée. Walter von Kaenel, de Reichenbach BE, à Peseux NE; André Mejias, d'Espagne, à La Neuveville, et Roland Leuenberger, de Leimiswil BE, à Courtelary, ont été nommés fondés de pouvoir. Les nouveaux directeur, sous-directeur et fondés de pouvoirs signent collectivement à deux. Frédéric Savoye n'est plus directeur; il reste inscrit comme administrateur sans signature. Ses pouvoirs sont radiés. La signature de Pierre-André Maire sous-directeur, et celle de Claude Lévy, fondé de pouvoir, sont radiée.

27 mars 1973. Boulangerie.
Mme Antoinette Lisi, à Villeret. Boulangerie, pâtisserie (FOSC du 6. 3. 1968, N° 55, p. 487). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de départ.

27 mars 1973. Outils.
Luder Maurice, à Villeret. Fabrication et vente d'outils de précision en métal dur pour ateliers d'ébauches, de décolletage et de micromécanique (FOSC du 13. 7. 1967, N° 161, p. 2387). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de départ.

30 mars 1973. Restaurant.
Arnold Liebi, à St-Imier. Exploitation du restaurant du Pont (FOSC du 24. 10. 1929, N° 249, p. 2122). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

2 avril 1973. Cuirs.
Erwin Minder, à Courtelary, commerce de cuirs et peaux, cuirs fabriqués (FOSC du 9. 1. 1936, N° 6, p. 54). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Frutigen

23. März 1973. Bauten.
C. Zurbrügg, in Kandergrund. Baugeschäft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1962, S. 2002). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Interlaken

30. März 1973. Sämereien, Gartengeräte usw.
Heinz Haubensak AG, in Interlaken, Handel mit Sämereien, Dünger, Gartengeräten, Tierartikeln, gärtnerischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4128). Das Mitglied Siegfried Bäuerle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. März 1973.
Ersparniskasse Brienz, in Brienz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). Die letzten 75 Namenaktien zu Fr. 100 wurden gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1965 zusammengelegt in solche zu Fr. 500. Das Kapital setzte sich nun zusammen aus 2800 Namenaktien zu Fr. 500. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. März 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 400 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 600 000, eingeteilt in 3200 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

2. April 1973. Elektro-Garage.
Bruno Mazzolani, in Matten. Inhaber der Firma ist Bruno Mazzolani, von und in Matten b. I. Elektrogarage. Rütistrasse 7.

Bureau Nidau

30. März 1973. Garage.
Max Schlapbach, in Brügg, Autogarage, Handel mit Autos (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2408). Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosmarie Schlapbach-Portmann, von Belp, in Bellmund.

30. März 1973.
Ersparniskasse Nidau, in Nidau, Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 551). Gottfried Weber ist aus dem Verwaltungsrat und als Direktor ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Schmid, bisher Mitglied des VR. Als neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde gewählt: Armin Rüfenacht, von Vechigen, in Täuffelen. Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Kaufmann, von Grindelwald, in Brügg.

Bureau de Porrentruy

Rectification.
Société de représentation et commercialisation (SORECO) S.A., à Porrentruy (FOSC du 9. 4. 1973, p. 956) est la raison sociale exacte.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. März 1973.
Kohlund Gipser- und Maler AG, in Rubigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Herbert Kohlund», in Bern, gemäss der dem Scheinlagevertrag zugrunde liegenden Bilanz vom 1. Januar 1973. Die Aktiven betragen Fr. 1 138 183.30 und die Passiven Fr. 303 985.65, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 834 197.65 ergibt. Der Sacheinleger erhält dafür 395 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Rest von Fr. 439 197.65 wird ihm als Darlehen gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben. 105 Namenaktien zu Fr. 1000 werden durch Verrechnung mit einer unter den Passiven figurierenden Forderung an die Gesellschaft liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Herbert Kohlund, von Bern, in Rubigen, Präsident; Ernst Moll, von Köniz, in Bern, Sekretär; Katharina Kohlund, von Bern, in Rubigen. Herbert Kohlund führt Einzelunterschrift; Ernst Moll und Katharina Kohlund zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Thunstrasse 23.

29. März 1973. Liegenschaften.
Herbert Kohlund, in Rubigen. Inhaber der Firma ist Herbert Ottfried Kohlund, von Bern, in Rubigen. Erstellung, Verwaltung, Vermietung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Thunstrasse 23.

Bureau Thun

19. März 1973.
Spar- und Leihkasse Steffisburg, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1117). In der Generalversammlung vom 1. März 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind.

29. März 1973.
Immobilien Waaghaus AG Thun, in Thun (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1149). Neu in den Verwaltungsrat wurde Susanne Pierach-Wüthrich, von Thun und Trub, in Bad Nauheim (Deutschland), gewählt. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

29. März 1973. Wand- und Bodenplatten.
Walter Wiesner, in Thun, Spezialgeschäft für Handel mit und Montage von keramischen Wand- und Bodenplatten sowie Holzmosaikböden; Vertrieb von Mineralwasser und Spirituosen (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1966, S. 2416). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1970 von der Aktiengesellschaft «Wiesner AG», in Thun, übernommen worden.

29. März 1973. Polster- und Tapeziererwerkstätte.
Hugo Binder, in Thun, Polster- und Tapeziererwerkstätte (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1962, S. 823). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hugo Binder, Inh. M. Binder-Bosshard», in Thun, übernommen.

29. März 1973. Polster- und Tapeziererwerkstätte.
Hugo Binder, Inh. M. Binder-Bosshard, in Thun. Inhaberin der Firma ist Meta Binder-Bosshard, von Illnau ZH, in Thun. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hugo Binder», in Thun, Polster- und Tapeziererwerkstätte. Fichtenweg 3.

Bureau Wangen a. d. A.

2. April 1973.
Distillerie Stein AG, in Herzogenbuchsee, Branntweinbrennerei und Likörfabrik, sowie Handel mit Spirituosen und Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1962, S. 2523). Der Verwaltungsrat besteht aus: Arbaham Pluznik, von Gänsbrunnen SO, in Zürich, Präsident; Werner Studer, von Niederried und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Edmund Projer, von Villa GR, in Herzogenbuchsee, Sekretär. Die Verwaltungsräte Dr. Roland Lanz, Walter Weisskopf und Roland Suter sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Berthold Pluznik, von Gänsbrunnen SO, in Zürich, wurde zum Prokuristen ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist führen Einzelunterschrift.

2. April 1973.
Möbel-Gschwend Herzogenbuchsee AG., Aktiengesellschaft in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1966, S. 3139). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 801) im Handelsregister von Wangen an der Aare von Amtes wegen gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

30. März 1973.
Luzernisch-Innerschweizerischer Blinden-Fürsorge-Verein, in Luzern (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3105). In der Generalversammlung vom 28. Dezember 1972 hat sich dieser Verein neue Statuten gegeben. Er heisst nun: **Blinden-Fürsorge-Verein Innerschweiz, Luzern.** Der Zweck wurde neu formuliert: berufliche Ausbildung und Eingliederung erwerbsfähiger Blinder ins Erwerbsleben; Versorgung arbeitsunfähiger Blinder in Heimen, Betreuung von Blinden, Sehbehinderten und Erblindungsgefährdeten, Unterbringung blinder und sehbehinderter Kinder in Heimen und Aufklärung der Oeffentlichkeit. Organe sind: Die Generalversammlung, der Aufsichtsrat, der Vorstand, die Verwaltungskommission, die Heimkommission und die Kontrollstelle. Alfred Stalder ist als Präsident und Vorstandsmitglied ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Für den Verein zeichnen der Präsident oder der 1. Vizepräsident kollektiv mit dem 2. Vizepräsidenten, dem Aktuar oder dem Verwalter. Die Vorstandschargen wurden neu verteilt. Präsident ist Paul Vogel, von Luzern und Solothurn, in Luzern; 1. Vizepräsident Hans Ambühl (bisher Kassier); 2. Vizepräsident Emil Pfenniger (bisher); Aktuar lic. iur. Leo Wolfisberg (bisher); Verwalter Erwin Marbach, von Gunzwil, in Horw. Adresse: Steinhofstrasse 37 (beim Präsidenten).

30. März 1973. Freileitungsbau.
Fahner & Eichenberger, in Wolhusen, Freileitungsbau (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1949, S. 883). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1972 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

30. März 1973.
Fleisch AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1972, S. 2831). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alois Sidler, von Küssnacht SZ, in Luzern.

30. März 1973.
«Imovag» Immobilien Verwaltungs AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2428). Die Prokura von Walter Brun ist erloschen.

30. März 1973.
Brauerei Eichhof, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2217). Dr. Franz Nager ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Dr. Adolf Schwarz, von Egerkingen, in Luzern. Der Prokurist Rudolf Moosbrugger wohnt nun in Gunzwil.

30. März 1973. Beteiligungen.
Eichhof Holding, in Luzern, Aktiengesellschaft, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3063). Dr. Franz Nager ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Dr. Werner Bühlmann, von Hildisriedcn von Ruswil, in Horw.

30. März 1973. Liegenschaften.
Eimag, in Luzern, Aktiengesellschaft, Liegenschaften (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 443). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Josef Christ, von Matzendorf SO, in Horw, und Rudolf Moosbrugger, von Dettighofen TG, in Gunzwil.

30. März 1973. Richtlinien und Qualitätsnormen für Appartementshäuser, Hotels usw.
Resitel AG, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausarbeitung von Richtlinien und Qualitätsnormen für Appartementshäuser und Hotels, die Erteilung oder Weitergabe von Franchisen an selbständige Bauherrschaften, die Vermittlung des Erwerbs von Stockwerkeigentum und dessen Verwaltung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, es ist bei der Gründung mit 40 % liberiert durch Barzahlung von Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 10 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinrich Bachmann, von Luzern, in Ennetbürgen. Adresse: Münzgasse 2, bei Bachmann.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

16. März 1973. Patente.
Dilafix AG (Dilafix SA), in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die wirtschaftliche Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1973 von der einfachen Gesellschaft Albert Jörg, Hergiswil NW und Peter Pichler, Alpnachstad OW, die am 29. Februar 1972 beim Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum unter der Bezeichnung Dilafix zum Patent angemeldete Erfindung, zu einem Preis von Fr. 44 000. Für den Uebernahmepreis erhalten die Sacheinleger je 220 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital ist voll liberiert und zwar Fr. 16 000 in bar und Fr. 44 000 durch Sacheinlage. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Norbert Bischof, von Grub SG, in Hergiswil NW, Präsident; Albert Jörg, von Affoltern i. E. BE, in Hergiswil NW, und Peter Pichler, österreichischer Staatsangehöriger, in Alpnachstad OW. Domizil: Renggstrasse 21, bei Dr. Norbert Bischof.

Zug – Zoug – Zugo

14. März 1973.
Gesellschaft für Grundstück-Plazierungen AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Plazierung von Geldern in Grundstücken im Ausland, Beteiligung an Unternehmungen, die Immobilien im Ausland besitzen und verwalten, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien im Ausland unter Ausschluss der Schweiz. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

28. März 1973.
Papierfabrik Cham AG, in Cham, Herstellung, Verarbeitung, Veredelung von und Handel mit Papier, Papierprodukten und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 733). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Michael Funk, von Baden AG, in Zollikon ZH; Dr. Gustav E. Grisard, von Basel und Villeret BE, in Riehen BS; Prof. Dr. Peter Waser, von und in Zürich, und Reinhard Walter von Meiss, von und in Zürich. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hans Meier, von Jonen AG, in Oberwil-Zug, und Erich Nauser, von Maienfeld, in Cham. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Josef Hüsler, von Steinhausen, in Cham, und Willy Schmid, von Lindau ZH, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Walter Bauder, von Schattenhalb bei Meiringen, in Cham; Max Brudermann, von Rumisberg BE, in Zug; Albert Dietrich, von Grub SG, in Cham; Ernst Egli, von Fischenthal, in Cham; Paul Hess, von Wyssachen BE, in Steinhausen; Paul Hubler, von Deitingen, in Cham; Karl Mosele, von Luzern, in Cham; Else Steinemann, von Zürich, in Cham; Karl Zeller, von Sigriswil BE, in Cham und Roney Züblin, von Mogelsberg SG, in Cham.

29. März 1973. Elektronische Geräte usw.
Adeleo AG (Adelco SA) (Adelco Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb sowie Herstellung von elektronischen Geräten und Komponenten; Uebernahme und Vermittlung von Lizenzen und von Vertretungen aller Art sowie Vermittlung von Kooperations- und Betriebszusammenschlüssen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ronald Hammon, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Le Chesnay (Frankreich), Präsident; Georg Furrer, von Sehongau LU, in Zug, und René Küpfer, von Lauperswil i. E., in Allenwinden, Gemeinde Baar. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 42 (eigene Büros).

29. März 1973. Finanzgeschäfte, Immobilien.
Spe A.G., in Baar, Finanzgeschäfte aller Art und An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1970, S. 1171). Neues Domizil: Dorfstrasse 13 (c/o Anlagebank Zug AG, Filiale Baar).

29. März 1973.
Boothe Computer Zug AG, in Zug, insbesondere Vermieten von Computern usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 225). Marcel Grieb, Delegierter, und Dr. Hans Berger, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dyas Power Boothe ist nicht mehr Präsident, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nun nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

29. März 1973. Maschinen.
Fillag Zug AG, in Zug, Handel und Leasing von Maschinen und Waren, insbesondere von Hochseeschiffen usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3075). Durch Urteil vom 14. Dezember 1972 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung vom 16. Februar 1973 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird daher in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

29. März 1973. Industrie-Rohstoffe usw.
Remagen Produkte AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export mit, sowie Handel und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere von Industrie-Rohstoffen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art im Zusammenhang mit den zu tätigenden Handelsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

29. März 1973. Eisenwaren.
Carl Bossard, Inhaber W. Bossard, in Zug, Eisenhandlung (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1923). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die neugegründeten Aktiengesellschaften: Bossard Immobilien AG, Bossard Schrauben AG, Bossard Do-it-your-self AG, Bossard Beschläge AG, Bossard Werkzeug AG und Bossard Service AG, alle in Zug, gelöscht.

29. März 1973. Produkte aller Art.
Syntex Pharm A.G., in Zug, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4124). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1973 wurde der Zweck wie folgt geändert: Herstellung und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von Produkten der chemischen, pharmazeutischen, medizinischen, optischen, feinmechanischen, elektrischen und elektronischen Industrie, der Nahrungsmittel- und Papierindustrie, des Druckerei- und Verlagswesens, der Landwirtschaft und verwandter Branchen. Die Gesellschaft kann immaterielle Güterrechte aller Art erwerben, auswerten und verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

29. März 1973. Holz, Holzprodukte.
Transplex GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. März 1973 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Handel mit Holz und Holzprodukten aller Art, sei es als Selbstkäufer oder Agent, Beratung bei und Finanzierung von Geschäften dieser Art sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Albert Friedrichs, niederländischer Staatsangehöriger, in Meggen, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, Willem Anton Günzel, niederländischer Staatsangehöriger, in Bussum (NL), mit einer Stammeinlage von Fr. 6000 und Hendrikus van Liemt, niederländischer Staatsangehöriger, in Bentveld (NL), mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Anteilbuch der Gesellschaft vermerkte Adresse. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Eduard Bättig, von und in Luzern. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

30. März 1973.
Copechim Trading A.G. Handelsgesellschaft für Erdöl- und chemische Produkte (Copechim Trading S.A. Compagnie commerciale de produits pétroliers et chimiques) (Copechim Trading Ltd. Trading Company for petrolie and chemieal produets), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Handel auf kommissionsbasis mit chemischen und petrochemischen Produkten sowie mit festen, flüssigen und gasförmigen Erdölprodukten. Planung und Durchführung dieser Geschäfte für Rechnung Dritter. Direkte oder indirekte Beteiligungen an ähnlichen Unternehmen sowie Durchführung aller industriellen, kommerziellen und finanziellen Transaktionen, die im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck stehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Wiget, von Lauerz SZ, in Zürich, Präsident, und Walter Sommer, von Dürrenroth, in Pully. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

30. März 1973. Textilien usw.
Finnluhta AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Einfuhr, Ausfuhr, Kommission und Uebernahme von Vertretungen, Herstellung verschiedener Produkte in der Textilbranche, Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Louis-M. Mudry, von Lens VS, in Prégny-Chambésy GE. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Büro Dr. G. M. Renggli).

30. März 1973. Reisen.
Pathfinder AG, in Zug. Vermittlung von Reisemöglichkeiten im internationalen und interkontinentalen Verkehr sowie Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2157). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: David R. Cudlip, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pasadena (Californien, USA). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1973.
Forschungsgruppe für Bautechnologie AG (Construction Technology Research Group SA) (Construction Technology Research Group Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung von Baumaschinen aller Art sowie Entwicklung von Baumaterialien, Bauteilen und Bauelementen, insbesondere aus Beton, die zum Bau von Gebäuden, Plätzen, Strassen, Kanälen und irgendwelchen baulichen Anlagen verwendet werden können, sowie Erteilung von Herstellungsrechten daran an Dritte. Ferner Entwicklung und kommerzielle Auswertung von Bausystemen, von Verfahren und Methoden zur Herstellung, Verwertung oder Benutzung von Baumaterialien, Bauelemente und Bauteilen aller Art. Die Gesellschaft kann auf eigene oder fremde Rechnung nicht nur das Bauwe-

sen, sondern irgendein Sachgebiet betreffende Erfindungen, Patenten, Know how, gewerbliche Schutzrechte jeder Art erwerben und verwerten, insbesondere durch Erteilung von Lizenzen, durch den Abschluss von Franchise- und Consulting-Verträgen. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen; sie kann Grundeigentum und Liegenschaften in- und ausserhalb der Schweiz vermitteln, erwerben oder veräussern sowie auf eigene oder fremde Rechnung verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner Wyss-Stadelmann, von und in Luzern, Präsident, und Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Chamerstrasse 79 (c/o Dr. Erwin Lustenberger).

30. März 1973. Waren aller Art usw.
Inter Commodity Brokers GmbH., in Zug, Handel mit und Import und Export sowie Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere von Fischprodukten usw. (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1630). Dr. René Weber ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jean-Pierre Steudler, von Fontaines NE, in Rudolfstetten AG.

30. März 1973. Immobilien.
Fondarag AG, in Zug, Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1648). Kurt E. Hofmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug.

30. März 1973. Betriebswirtschaftliche Beratungen usw.
Musaea AG, in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von betriebswirtschaftlichen, kommerziellen und technischen Beratungen, Organisationen, Expertisen, Analysen, sowie Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Ausübung von Verwaltungs- und Treuhandfunktionen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Schmid, von Zürich und Niederglatt, in Steinhausen. Domizil: Grabenackerstrasse 47 (eigene Büros).

30. März 1973. Beteiligungen.
Printon AG, in Zug, Erwerb, Haltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 126). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Gert Silver, australischer Staatsangehöriger, in Melbourne, Australien.

30. März 1973. Handelsgeschäfte, Werbung.
Androlo AG (Androlo S.A.) (Androlo Ltd.) (Androlo Inc.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Handelsgesehäften sowie von Werbe- und Public-Relations-Aufträgen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Immaterialgüterrechte an- und verkaufen, technisehe und kommerzielle Beratung leisten, dem Gesellschaftszweck entsprechende Dienstleistungs- und Finanzierungsgesehäfte vornehmen, sich an Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an dic Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Rolf Schweiger, von und in Baar. Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (c/o Dr. A. E. Wissmann).

30. März 1973. Schutzrechte auf dem Gebiete der Petrochemie.
Zoros S.A., in Zug, Verwertung von Schutzreehten auf dem Gebiete der Petrochemie usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1967, S. 3770). Neues Domizil: Fridbach 2 (c/o Jürg Schoch).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 mars 1973.
Caisse de erédit mutuel de Cerniat, à Cerniat, société coopérative (FOSC du 7. 4. 1972, Nº 81, p. 872). Le comité de direction est composé de: Louis Meyer, président (inscrit); François Ruffieux, de Villarbeney, Broe et Fribourg, à Cerniat, vice-président. Pierre Auderset, secrétaire (inscrit). Raymond Charrière est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Châtel-St-Denis

30 mars 1973. Matériaux.
Liteo S.A., à Châtel-St-Denis, fabrication de matériaux à base de bois (FOSC du 25. 5. 1972, Nº 120, p. 1336). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 mars 1973, la société a déeidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Liteo S.A., en liquidation,** par Hans Bachmann, de et à Lucerne, liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de représentation confiés à l'administrateur Urs Graber sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Frankenstrasse 2, Lucerne, chez Bachmann & Co.

Bureau de Fribourg

30 mars 1973. Participations.
Immoplace S.A., à Fribourg, vente, gérance de partieipations, etc. (FOSC du 11. 9. 1968, Nº 213, p. 1960). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1973, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

30 mars 1973.
Food ingredients specialities S.A., à Villars-sur-Glâne, commerce de marchandises alimentaires, etc. (FOSC du 2. 2. 1973, Nº 27, p. 329). Les pouvoirs du sous-directeur Camille Kling sont éteints.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

28. März 1973. Waren aller Art.
Amsel GmbH, bisher in Basel (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 21. März 1973 wurde der Sitz nach Metzerlen SO verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Waren aller Art. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Juni 1968, sie wurden seither nicht geändert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. John Flaig, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Béatrice Flaig, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Geschäftsführer sind Dr. John Flaig, von und in Basel (bisher); Heinz Cueni genannt Pater Norbert, von Blauen BE, in Mariastein, Gemeinde Metzerlen, und Ernst Neuner, von und in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bäckerei zur Post, Mariastein.

28. März 1973.
Gebr. Stöcklin & Co., Bauunternehmung, in Bättwil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hanspeter Stöcklin und Kurt Stöcklin, beide von und in Ettingen. Kommanditärin ist Wwe. Adelheid Stöcklin-Thüring, von und in Ettingen, mit eincr Kommanditsumme von Fr. 1000, welche voll liberiert ist. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter und die Kommanditärin zeichnen kollektiv zu zweien. Bauunternehmung. Domizil: Hauptstrasse.

28. März 1973. Mercerie.
Georg Imper, in Bättwil. Inhaber der Firma ist Georg Imper, von Uznach SG, in Oberwil BL. Mercerie en gros. Witterswilerstrasse.

Bureau Grenchen-Bettlach

30. März 1973. Uhren.
Christen & Fringeli, bisher in Grenchen, Uhrenterminage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916). Der Sitz wurde nach Bettlach verlegt. Solothurnstrasse 4.

Bureau Lebern

30. März 1973. Restaurant.
Rudolf Günter-Gertsch, in Langendorf. Restaurant «Traube» (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1954, S. 2011). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

28. März 1973. Stellenvermittlungen.
Frau Willi, in Trimbach, Stellenvermittlungen (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1953, S. 220). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. März 1973. Hoch- und Tiefbau usw.
Mader & Cie. A.-G., Zweigniederlassung Lostorf, in Lostorf, Hoeh- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 460), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates Franz Mader-Hächler, Präsident, und Karl Mader-Rohr sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift die Präsidentin des Verwaltungsrates Lilly Mader-Hächler, von und in Schönenwerd, und der Geschäftsführer Daniel Gloor, von Dürrenäsch, in Niedergösgen.

Bureau Stadt Solothurn

30. März 1973. Futtermittel usw.
Switra Solothurn AG (Switra Soleurs S.A.), in Solothurn. Mit Statuten vom 29. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Kommissionshandel mit Futtermitteln, sowie mit ähnlichen und andern Produkten, die nicht einer besonderen Genehmigung unterworfen sind. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch das Publikationsorgan. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Roland Hofer, von Schüpfen, in Flumenthal SO. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Weissensteinstrasse 15, im Advokaturbureau Dr. P. Gunzinger.

30. März 1973. Drogerie.
E. Kammermann, in Solothurn, Drogerie, Kräuterhaus und Handel mit Photoartikeln (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1941, S. 2495). Die Firma wird infolge Verkauf des Geschäftes gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. März 1973. Elektronische Geräte.
TECTANEL, Frau E. Grandchamp, in Arlesheim. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Evelyn Grandehamp-Thomann, von Puidoux VD, in Arlesheim. Herstellung und Verkauf von und Handel mit elektronischen Geräten für die Metallurgie und Materialprüfung. Dürrmattweg 23.

30. März 1973. Gartenbau.
Ernst Alabor, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Alabor-Ebner, von Altstätten SG, in Binningen. Gartenbaugeschäft. Bollwerkstrasse 83.

30. März 1973. Mercerie, Bonneterie.
Hans Bohny-Bielser, in Frenkendorf, Mercerie, Bonneterie, Lebensmittel (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1950, S. 2122). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. März 1973. Chem.-techn. und pharmazeutische Produkte.
Rohner A.G. Pratteln, in Pratteln, Fabrikation und Handel von chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten und Anilin-Farbstoffen (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1972, S. 931). Walter Rohner-Stutz, Präsident des Verwaltungsrates und Delegierter, und Alfred Rohner-Klingelfuss, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Delegierter, sind als Delegierte zurückgetreten; sie führen weiterhin als Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Zum neuen Delegierten wurde das bisherige Mitglied Franz Rohner gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien, weiterhin auch als Direktor. Der bisherige Prokurist Dr. Hans Herzog wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt; seine Prokura ist erloschen. Der Prokurist Peter Thommen wohnt nun in Ramlinsburg.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14. März 1973. Waren aller Art.
Wasserfallen AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. März 1973. Zweck: Handel mit Waren aller Art, der Import und Export und die Vermittlung von Warengeschäften, sowie die Uebernahme von Vertretungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sieh auch an Unternehmungen ihres Interessenbereiches beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Wasserfallen, von Kerzers FR, in Chur. Domizil: c/o Hans Wasserfallen, Belmontstrasse 4.

30. März 1973. Handelsgesehäfte.
Treverut AG, in Chur, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1967, S. 2044). Neues Domizil: c/o Revisa Treuhand AG, Quaderstrasse 7.

30. März 1973.
Textildruckerei A.-G., in Chur (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1965, S. 2048). Statuten am 29. März 1973 revidiert. Verwaltungsrat: nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Friedrich Brügger, Präsident; Dr. Robert Thyll und Luzius Alig, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Eggstein, Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln, statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Quaderstrasse 7 (eigenes Büro).

30. März 1973. Beteiligungen.
Tulipa S.A., in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 279). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

30. März 1973. Schlosserei, Schmiede.
Luzi Rischatsch, in Vaz/Obervaz. Inhaber dieser Firma ist Luzi Rischatsch, von und in Vaz/Obervaz. Schlosserei und Schmiede. Vaz-Lain.

30. März 1973.
Jaek Ettinger, Ski- und Sporthaus, Davos-Platz, in Davos-Platz (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 381). Die Prokura von Jacques Albert Ettinger ist erloschen.

30. März 1973. Beteiligungcn.
Par Holding GmbH, in Chur, Beteiligung an anderen Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2729). Statuten am 27. 3. 1972 revidiert. Erhöhung des Stammkapitals von Fr. 1 900 000 auf Fr. 2 000 000. Die Stammeinlage von Erich Eilebrecht von bisher Fr. 1 450 000 wurde auf Fr. 1 550 000 erhöht und in bar liberiert. Das voll liberierte Stammkapital beträgt nun Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 3 Stammeinlagen zu Fr. 300 000, Fr. 150 000 und Fr. 1 550 000.

30 marzo 1973.
Segheria Zendralli SA, in Roveredo (FUSC del 1. 10. 1970, Nº 229, p. 2221). La firma di Giuseppe Küng, proeuratore, è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Nelly Zendralli, da ed in Roveredo, con firma individuale.

30. März 1973. Beteiligungen.
Ekephar Holding GmbH, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2909). Statuten am 27. 3. 1973 revidiert. Die beiden Gesellschafter Dr. Charles L. Falck und Dr. Robert Schwarz haben ihre Stammeinlagen von je Fr. 1 000 000 an die neue Gesellschafterin «Par Holding GmbH», in Chur, abgetreten. Dementsprechend besteht nun das Stammkapital von Fr. 2 000 000 aus einer einzigen Stammeinlage.

30. März 1973. Beteiligungen.
Soreesty S.A., in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 413). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

30. März 1973. Immobilien.
Socomobo S.A. in Liquidation, liquidierte Gesellschaft in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1972, S. 2453). Nachdem die Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steucrverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

30. März 1973. Restaurant.
Sonja Hentz, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Sonja Hentz-Riffel, von Stäfa, in Chur. Betrieb des Café-Speiserestaurants Capellerhof. Kornplatz.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

29. März 1973. Garage.
Albert Schmid, in Frauenfeld, Garage, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1961, S. 3601). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. März 1973 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 an die «Garage Schmid AG Frauenfeld», in Frauenfeld, erloschen.

29. März 1973.
Garage Schmid AG Frauenfeld, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. März 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und den Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. März 1973 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Albert Schmid», in Frauenfeld, mit Aktiven von Fr. 196 431.80 und Passiven von Fr. 105 938.15 zum Uebernahmepreis von Fr. 90 493.65 gegen Uebergabe von 500 voll liberierten Aktien zu Fr. 100 und 40 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 493.65 in Kontokorrent an den Sacheinleger. 10 Aktien sind durch Verreehnung mit unter den Passiven figurierenden Darlehensforderungen liberiert. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung von der Firma Gehring AG Frauenfeld die Liegenschaft Parz. Nr. 1156 an der Zürcherstrasse in Frauenfeld zum Preise von Fr. 400 000 gegen Uebernahme der darauf lastenden Grundpfandschulden im 1. und 2. Rang von Fr. 290 000, Errichtung eines Schuldbriefes im 3. Rang von Fr. 100 000 zugunsten der Verkäuferin und Barzahlung von Fr. 10 000 an diese. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Schmid, von Bissegg, in Frauenfeld, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an: Martha Schmid-Ackermann, und Theodor Schmid, beide von Bissegg, in Frauenfeld. Domizil: Erchingerstrasse 22.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

30 marzo 1973.
Ufficio Idrotermieo SA, in Bellinzona, calcolazione di impianti sanitari, ecc. (FUSC del 4. 4. 1972, Nº 78, p. 842). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 14 marzo 1973, la società ha deciso di modificare lo scopo chè o ora il seguente: la progcttazione, la calcolazione e l'esecuzione di impianti sanitari, di riscaldamento, di ventilazione, lattonieri e isolazione tetti piani. La società si occupa pure della sorveglianza per i lavori citati da lei progettati e calcolati la cui esecuzione parziale o totale fosse affidata a terzi. La società può svolgere la sua attività in Svizzera e all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Ufficio di Locarno

29 marzo 1973. Ristorante.
Signora Gertrud-Rosa Galli-Altorfer, in Ronco sur Ascona (FUSC del 5. 1. 1965, Nº 2, p. 25), ristorante. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

29 marzo 1973.
Calzature Moderne S.A., in Locarno (FUSC del 9. 11. 1971, Nº 262, p. 2717). Questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno, in seguito al trasferimento della sede a Bellinzona (FUSC dell'8. 1. 1973, Nº 5, p. 43).

Ufficio di Lugano

29 marzo 1973. Prodotti petroliferi. ecc.
Rexoil S.A., in Lugano, l'importazione di prodotti petroliferi, ecc. (FUSC del 5. 11. 1969, Nº 259, p. 2551). Carla Poretti e Giancarlo Bonatti, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Alberto Veladini, presidente; Giuseppe Dal Pozzo, già membro, ora amministratore delegato; Renzo Forni, membro, tutti con firma individuale.

29 marzo 1973. Investimenti, ecc.
Hedera S.A., in Lugano, gli investimenti immobiliari all'estero, ecc. (FUSC del 31. 8. 1971, N° 202, p. 2143). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Marco Bianchi, da Bellinzona, in Lugano, presidente (nuovo), e Guja Modespacher, già amministratrice unica, ore vice-presidente, entrambi con firma collettiva a due.

29 marzo 1973. Operazioni commerciali e finanziarie.
Gestions Commerciales et Finanzières S.A., in Lugano, operazioni di carattere commerciale, ecc. (FUSC del 7. 6. 1972, N° 131, p. 1468). Mauro Rusconi, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Hansruedi Brandenberger, da Zurigo, in Cureggia.

29 marzo 1973. Combustibili, ecc.
Bianchi & Monti S.A., in Lugano, il commercio di combustibili solidi e liquidi, ecc. (FUSC del 14. 10. 1969, N° 240, p. 2365). Carla Poretti, dimissionaria, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Renzo Forni, presidente; Giuseppe Dal Pozzo, già membro, è ora amministratore delegato; Alberto Veladini, da ed in Lugano, membro, tutti con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

29 mars 1973. Participations.
Cavala S.A., à Lutry, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mars 1973. But: prise de participation, acheter et vendre des propriétés immobilières; exercer des fonctions à titre fiduciaire et administrer des patrimoines; acquérir et vendre des inventions et des brevets. Publications: FOSC. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: René Fischer, de Zurich, à La Conversion, commune de Lutry, président; Jena-Louis Krafft, de Vevey et Genève, à Lutry, secrétaire. Adresse: chez R. W. Fischer S.A., La Conversion, commune de Lutry.

Bureau de Lausanne

29 mars 1973. Immeubles.
Clos Plateires C S.A., à Lausanne, affairs immobilières (FOSC du 18. 7. 1960, p. 2133). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre du commerce de Zurich le 11 janvier 1963 (FOSC du 18. 1. 1963, p. 168). Elle a été en conséquence radiée d'office au registre de Lausanne. Il est précisé que son siège ayant été à nouveau transféré à Lausanne, la société a été inscrite à nouveau au registre du commerce de Lausanne le 29 décembre 1972 (FOSC du 22. 1. 1973, p. 196).

29 mars 1973. Brevets.
Interacta S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 mars 1973. But: achat, vente et gestion de biens mobiliers et immobiliers, acquisition, exploitation et aliénation de brevets, licences et procédés, participation à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Roger Michet, de Rougemont, à Lausanne, président; Jean Roussy, de Lausanne et Gessenay, à Pully, secrétaire, et Jean Pernet, de Montalchez, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin des Trois-Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

29 mars 1973. Immeubles.
S.I. Belgravia S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1973. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Denise Servien, de Montagny-sur-Yverdon, à Lausanne. Adresse: Chemin du Levant 23.

29 mars 1973. Immeubles.
S.I. Sandra E Lausanne S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mars 1973. But: affaires immobilières. Reprise de biens: en propriété commune avec cinq autres sociétés, d'un immeuble sis à Lausanne, avenue de Rumine 18, 20, d'une surface totale de 4104 m² pour le prix de fr. 8 500 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Walter Ankli, de Zullwil, à Barcelone, président; Fred G. Eisenhart, de Tramelan, à Pully, et Raoul Oberson, de Villaraboud FR, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Avenue Ruchonnet 57 (chez Bancofin).

29 mars 1973. Immeubles.
S.I. Sandra F Lausanne S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mars 1973. But: affaires immobilières. Reprise de biens: en propriété commune avec cinq autres sociétés, d'un immeuble sis à Lausanne, avenue de Rumine 18, 20, d'une surface totale de 4104 m² pour le prix de fr. 8 500 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Walter Ankli, de Zullwil, à Barcelone, président; Fred G. Eisenhart, de Tramelan, à Pully, et Raoul Oberson, de Villaraboud FR, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Avenue Ruchonnet 57 (chez Bancofin).

29 mars 1973. Objets perdus.
Antivol SA., à Lausanne, service d'identification permettant de retrouver des objets perdus et volés (FOSC du 29. 8. 1958, p. 2316). Date de la dissolution: 22 décembre 1972. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 mars 1973.
Editions Rencontre Société anonyme, à Lausanne, arts graphiques (FOSC du 9. 10. 1972, p. 2615). François di Lorenzo, actuellement au Mont-sur-Lausanne, et Albert Lorenzetti, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés directeurs; ils signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. La société est également engagée par la signature collective à deux de: Michel Daunay, de France, à Commugny, directeur général; Jean-Pierre Mérot, de France, à Lausanne, directeur-adjoint; André Léglise, d'Onex GE, à Lausanne, sous-directeur; Huguette Spring, de Wimmis, à Cully, fondé de procuration, et Jean-Pierre Botella, de France, à Lausanne, fondé de procuration. Les directeur-adjoint, sous-directeur et fondés de procuration ne signent toutefois pas entre eux.

29 mars 1973.
Société Générale d'Affichage, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 23. 11. 1972, p. 3025)., avec siège principal à Genève. La signature de Charles Spillmann, est radiée.

29 mars 1973.
Studio de recherche graphique Dupont & Rouyet, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er mars 1973. Associés: Jean Dupont, de France, à Lausanne, et Anne-Lise Rouyet, de Carouge GE, à Lausanne. Recherches dans le domaine des arts graphiques et tous travaux y afférents. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Chemin des Rosiers 2.

29 mars 1973. Immeubles.
Etudes et Rénovations S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 17. 1. 1973, p. 144). Nouvelle adresse: Rue Haldimand 7 (chez Arts Ménagers S.A.); Bureau: Genève, Grange-Canal, route du Chêne 80–82 (chez Armand Torrc).

29 mars 1973. Construction.
Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., à Lausanne, matériaux de construction, etc. (FOSC du 7. 2. 1973, p. 371). Pierre Aeby, de Charmey FR, à Renens VD, est nommé directeur avec signature collective à deux, limitée au siège principal.

29 mars 1973. Matières premières.
Prosolmer S.A., à Lausanne, importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC du 8. 8. 1958, p. 2155). L'administrateur André Perrinjaquet est démissionnaire; sa signature est radiée.

30 mars 1973.
Foetisch frères, société anonyme, entreprise générale de musique et d'édition, à Lausanne (FOSC du 24. 9. 1969, p. 2205). L'administrateur Charles Veillon est décédé et les administrateurs Fernand Vuilleumier et Jean-Pascal Delamuraz sont démissionnaires; leur signature est radiée. La procuration de Pierre Palaz est éteinte. Mario Zavadini (directeur et secrétaire hors-conseil inscrit) est nommé administrateur; il n'est plus secrétaire mais reste directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux avec un administrateur ou le directeur est conférée à Alain Moret, de Bourg-St-Pierre, à Cully.

30 mars 1973.
Identification Development Corporation S.A., à Lausanne, recherches dans le domaine de la photographie, etc. (FOSC du 3. 12. 1970, p. 2753). Les administrateurs Martin Senescu, Olivier Etienne et André Dutoit sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérald Dottrens, de Denens et St-Saphorin-sur-Morges, à Lausanne. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 1 (chez Fiduciaire Gérald Dottrens).

30 mars 1973. Appareils de mesure.
TESA S.A., à Renens, appareils de mesure (FOSC du 13. 3. 1972, p. 646). Procuration collective à deux est conférée à Albert Müller, d'Unterägeri, à Crissier, et Martin Scheurer, d'Agriswil, à Lausanne.

30 mars 1973. Télévision.
Crausaz et Signoroni S.A., à Lausanne, appareils de télévision (FOSC du 24. 8. 1971, p. 2091). L'administrateur Georges Baudat est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Borel, de Couvet, Neuchâtel et Vevey, à Jouxtens.

30 mars 1973. Construction.
Manuco S.A., à Lausanne, matériaux pour la construction (FOSC du 3. 9. 1969, p. 2029). Statuts modifiés le 23 mars 1973. Nouveau but: fabrication, achat, vente de couleurs et vernis, de conditionnement d'aérosols, pour l'industrie, les carrosseries et le bâtiment. L'administrateur Gilbert Moschini est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Grosjean, de Plagne, à Echallens.

30 mars 1973. Ordres d'achats et ventes.
Emanuel, Deetjen S.A., à Lausanne, transmission d'ordres pour achats et ventes de valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 16. 8. 1972, p. 2172). Date de la dissolution: 22 mars 1973. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Emanuel, Deetjen S.A. en liquidation,** par «Fides Union Fiduciaire», succursale de Lausanne, nommée liquidateur. Les administrateurs John R. Mc Donnel, Heinz Biel, Jean Coigny, Philippe de Loës et Pierre Sciclounoff, sont démissionnaires; leur signature est radiée. La signature du directeur Herbert von Bredow et du directeur-adjoint René Petoud est radiée. La procuration de Hans Wilhelm est éteinte. Nouvelle adresse: chemin des Trois-Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

30 mars 1973. Machines à café.
«Mocabaro» J. J. Monnier, à Lausanne, commerce de machines à café «Cabaro» (FOSC du 29. 11. 1971, p. 2885). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 mars 1973. Opérations commerciales.
Promos S.A., à Lausanne, opérations commerciales, etc. (FOSC du 31. 8. 1972, p. 2299). L'administrateur Jean-Pierre Moreillon est démissionnaire; sa signature est radiée.

30 mars 1973. Affaires bancaires.
Hofstetter et Cie, à Lausanne, affaires bancaires et de bourse, société en commandite (FOSC du 19. 1. 1972, p. 157). La société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite: «Hofstetter, Landolt & Cie, banquiers», à Lausanne, ci-après inscrite. La liquidation est terminée; la raison sociale ne peut pas être radiée, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

30 mars 1973.
Hofstetter, Landolt & Cie, banquiers, à Lausanne. Société en commandite commencée le 1er janvier 1973. Reprise: actif et passif de la société en commandite «Hofstetter & Cie», à Lausanne, dissoute. Associés indéfiniment responsables: Bernard Hofstetter, de Buchholterberg, à Lausanne, et Marc-Edouard Landolt, d'Aarau, à Pully. Associés commanditaires: Hermann Hofstetter, de Buchholterberg, à Pully, avec une commandite de fr. 200 000, Constantin Sfezzo, de et à Lausanne, avec une commandite de fr. 100 000, Albert Walder, d'Embrach et Lausanne, à Lausanne, avec une commandite de fr. 50 000, et Henri Niess, d'Orbe, à Lausanne, avec une commandite de fr. 100 000. Toutes affaires bancaires et de bourse. La société est engagée par la signature individuelle des associés Bernard Hofstetter et Marc-Edouard Landolt, ainsi que par la signature collective à deux de Jean-Pierre Abbühl, de Lausanne et Därstetten, à Lausanne, sous-directeur. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Daniel Terrin, de Granges VD, à Lutry. Rue du Lion-d'Or 6.

30 mars 1973.
Société immobilière de Beau-Soleil-Rosiaz sur Lausanne, à Pully, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1972, p. 582). L'administrateur André Weber est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: René Pabst, de Gebenstorf AG, à Lausanne, président.

30 mars 1973. Brevets.
Boracier S.A., à Lausanne, exploitation de brevets relatifs à des procédés de construction (FOSC du 12. 1. 1973, p. 93). Statuts modifiés le 27 mars 1973. Les 51 actions au porteur de fr. 1000, formant le capital social de fr. 51 000, ont été converties en 204 actions au porteur de fr. 250, entièrement libérées.

30 mars 1973. Ebénisterie.
G. Grün, à Lausanne, ébénisterie, menuiserie (FOSC du 13. 8. 1946, p. 2415). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 mars 1973. Emballages.
Capatainer S.A., à Lausanne, commerce d'emballages, etc. (FOSC du 5. 1. 1973, p. 24). Les 50 actions au porteur de fr. 1000 formant le capital social de fr. 50 000 ont été converties en 200 actions au porteur de fr. 250, entièrement libérées. Statuts modifiés le 27 mars 1973.

30 mars 1973.
Société de dépannage de TV-Radio S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1969, p. 1535). L'administrateur Georges Baudat est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Borel, de Couvet, Neuchâtel et Vevey, à Jouxtens.

30 mars 1973.
«Institut Votre Beauté» Nadia Lavy, à Lausanne. Titulaire: Nadia Lavy, de Schwyz, à Payerne, épouse autorisée d'Hervé. Institut de beauté. Rue Enning 4.

Bureau de Nyon

27 mars 1973.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Genolier, à Genolier, société coopérative (FOSC du 30. 1. 1967, p.370). Marius Matthey, secrétaire, est décédé; ses pouvoirs sont radiés. André Junod, de Ste-Croix, à Coinsins, devient secrétaire. Il signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Payerne

30 mars 1973.
Société immobilière coopérative Commercia, à Payerne (FOSC du 19. 4. 1971, p. 913). Attilio Fumagalli, de Zurich, à Rapperswil SG, a été nommé fondé de procuration; il signe collectivement à deux. Le bureau de la société est à Rapperswil, Fischmarktstrasse 14.

Bureau de Vevey

29 mars 1973.
Camping-Coop, à Vevey, société coopérative (FOSC du 11. 7. 1956, p. 1811). La société est dissoute depuis le 17 février 1973. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau d'Yverdon

29 mars 1973.
Carrosserie Le Relais S.A., à Yverdon, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1970, p. 266). Statuts modifiés le 16 mars 1973. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de fr. 50 000 est actuellement divisé en 50 actions nominatives, entièrement libérées. Les communications aux actionnaires sont faites par avis recommandé. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

30 mars 1973. Construction.
Paul Marti, à Martigny, matériaux de construction, etc. (FOSC du 29. 1. 1970, p. 220). L'inscription est radiée par suite de constitution d'une société anonyme.

30 mars 1973.
Marti Matériaux SA, à Martigny. Selon actes authentiques de constitution et d'apports et statuts du 9 mars 1973 est inscrite sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce des matériaux de construction et des fournitures concernant le bâtiment, le génie civil et l'artisanat, et leurs transformation et transport; elle peut faire toutes opérations commerciales, immobilières et financières s'y rapportant, notamment sous la forme de participations à d'autres affaires similaires. Sont apportés à la société, selon bilan au 31 décembre 1972, l'actif et le passif de la maison «Paul Marti», à Martigny. L'actif (immeubles, matériel, machines, véhicules, mobilier, marchandises, titres, débiteurs, caisse, banque, chèques postaux) étant de fr. 6 178 671.24 et le passif à l'égard des tiers étant de fr. 5 274 727.79, l'actif net est de fr. 903 943.45. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par la remise à l'apporteur des 1500 actions nominatives de fr. 100 (privilégiées quant au droit de vote) et des 600 actions nominatives de fr. 1000 constituant l'entier du capital social de fr. 750 000 qui est de la sorte entièrement libéré. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Paul Marti, de Rapperswil BE, à Martigny, est seul administrateur et signe individuellement. Signature collective à deux est conférée au directeur René Jordan, de Dorénaz, et au fondé de pouvoirs Martial Cheseaux, de Leytron, les deux à Martigny. Avenue du Léman 24.

Bureau de Sion

28 mars 1973.
Biba S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 22 mars 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, et la participation à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'1 à 5 membres. Josiane Certini, de Randogne, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: chez Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, av. Max Huber 10.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 mars 1973.
Montres Consul S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 10. 2. 1972, N° 34, p. 358). Dora Hitz, jusqu'ici fondée de pouvoir, a été nommée directrice; elle continue à signer collectivement à deux.

Bureau du Locle

30 mars 1973. Boulangerie.
Raoul Couche, au Locle. Le chef de la maison est Raoul-Maxime-Gaston Couche, de St-Ursanne, au Locle. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Marais 16.

30 mars 1973. Boulangerie.
Ernest Hauser, au Locle, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC du 8. 4. 1965, N° 80, p. 1082). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf – Genève – Ginevra

Complément.
Compagnie de Banque et d'Investissements CBI, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1973, p. 604). Procuration collective à deux a été conférée à Sabine Girod, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (Haute-Savoie, France).

29 mars 1973.
«Ponçaneuf» R. Schneider, à Genève (FOSC du 9. 12. 1965, p.3872). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison.

29 mars 1973. Traitement des sols.
Ponçaneuf, Schneider et Bezençon, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1973. Associés: René Schneider, de Bâle, à Genève, et Madeline Bezençon, d'Eelagnens, à Crassier VD, autorisée par son mari Jean-Claude Bezençon. Entreprise de ponçage de parquets, traitement des sols et nettoyage. 11, rue des Grottes.

29 mars 1973. Cosmétiques.
«Marosa» Bugnet & Cie, à Chêne-Bougeries, commerce de cosmétiques, etc., société en nom collectif (FOSC du 16. 11. 1972, p. 2963). Nouveau siège: Genève, 2, boulevard Jaques-Dalcroze.

29 mars 1973. Boulangerie.
André Crespel, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1575). Nouvelle adresse: 11, boulevard du Pont-d'Arve.

29 mars 1973. Immeubles.
Patrick Dimier, à Genève. Chef de la maison: Patrick Dimier, de Vandœuvres, à Chêne-Bourg. Agence immobilière, 7, boulevard Jaques-Dalcroze.

29 mars 1973. Café.
Denise Tissot, à Genève. Chef de la maison: Denise Tissot, de et à Genève, autorisée par son mari Louis Tissot. Café à l'enseigne «Café de la Gare», 3, rue des Gares.

29 mars 1973. Immeubles.
SI Artabascor, en liquidation, à Genève, société anonyme, achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 11. 12. 1972, p. 3172). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mars 1973.
Société Immobilière Chapota, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 10. 1969, p. 2280). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mars 1973. Vins.
Portop SA, en liquidation, à Genève, représentation de vins, etc. (FOSC du 5. 5. 1972, p. 1155). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 mars 1973. Coiffure.
Bolle SA, à Genève, exploitation de tous salons de coiffure (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1186)

29 mars 1973. Coiffure, opérations financières, produits divers, chaussures.
Fidufinance SA, à Genève, toutes opérations financières de placements, etc. (FOSC du 1. 5. 1972, p. 1108)
Norimpex SA, à Genève, tous produits et articles, etc. (FOSC du 1. 5. 1972, p. 1108)
Sofralmaco SA, à Genève, magasin de chaussures de marque, etc. (FOSC du 1. 5. 1972, p. 1108)
Sogeba SA, à Genève, participer à des opérations financières, etc. (FOSC du 1. 5. 1972, p. 1108)
Taha Jardins-Service SA, à Genève, création et entretien de parcs et jardins (FOSC du 18. 8. 1972, p. 2190)

Nouvelle adresse: 2, quai Gustave-Ador, chez Fiduciaire R. Rüegg SA.

29 mars 1973.
Capges SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1973. But: achat, vente et gérance de valeurs mobilières. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Adrien Decosterd, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 74, rue de Lausanne, chez Oscar Koblet.

29 mars 1973.
Comobil SA, à Genève (FOSC du 4. 12. 1972, p. 3114). But modifié: étude et développement des moteurs à piston rotatif ainsi que toutes opérations pouvant s'y rattacher. Statuts modifiés le 16 mars 1973.

29 mars 1973. Chauffages.
Comin SA, à Genève, produits spéciaux de chauffage, etc. (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1776). Nouvelle adresse: 11, rue Charles-Giron.

29 mars 1973. Nettoyage.
Darenas SA, à Genève, machines et produits d'entretien et de nettoyage (FOSC du 12. 3. 1973, p. 673). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 350 000 par l'émission de 3000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 350 000, entièrement versé, divisé en 3500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 19 mars 1973.

29 mars 1973.
Equipements thermiques SA, à Genève (FOSC du 25. 1. 1967, p. 310). Nouvelle adresse: 11, rue Charles-Giron.

29 mars 1973. Produits manufacturés.
Gaimex SA, à Genève, tous produits et articles manufacturés, etc. (FOSC du 4. 10. 1971, p. 2415). Nouvelle adresse: 6, rue Gustave-Revilliod.

29 mars 1973.
Holding de Participations Outre-Mer, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 4. 1967, p. 1185). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Holding de Participations Outre-Mer, en liquidation.** Liquidateur: Hector-Gaston Bachmann, membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. L'administrateur Edouard-Henri Fischer n'exerce plus la signature sociale. Adresse: 18, rue du Marché, chez Hector-Gaston Bachmann.

29 mars 1973. Articles de ménage.
Menagex SA, à Genève, articles de ménage, etc. (FOSC du 12. 11. 1971, p. 2748). Procuration collective à deux a été conférée à Franz Fellmann, de Ballwil LU, à Genève.

29 mars 1973. Gypserie.
Pierre Monti SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1973. But: effectuer tous travaux de gypserie et peinture, de décoration d'intérieurs d'appartements, et fournir et poser des papiers peints. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre-Joseph Monti, de Belmont-sur-Lausanne VD, à Lausanne, président, et Marcel-Gustave Dupertuis, d'Ormond-Dessous VD, à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Pierre-Joseph Monti ou collective à deux de Marcel-Gustave Dupertuis, administrateurs. Adresse: 22, avenue Luserna, chez Marcel Dupertuis.

29 mars 1973.
Multihôtels (Suisse) SA, à Genève, réalisation, par vente ou par cession d'actions ou de droits, de tous actifs immobiliers, etc. (FOSC du 16. 3. 1973, p. 718). Procuration collective à deux a été conférée à Madeleine Adam, de Romanens FR, à Genève, et Yves Revillon, de France, à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie, France).

29 mars 1973. Transports maritimes.
Sotramar SA, à Genève, exploitation hors de Suisse de tous transports maritimes, etc. (FOSC du 9. 12. 1953, p. 2993). Georges Cottier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maud Mocellin, de Lancy, à Avusy, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 57, rue du Rhône, chez Jean-Claude Mocellin.

29 mars 1973.
Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, à Genève (FOSC du 9. 4. 1973, p. 959). Capital porté de fr. 10 000 000 à fr. 20 000 000 par l'émission de 10 000 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 20 000 000, entièrement versé, divisé en 20 000 actions de fr. 1 000, nominatives. Statuts modifiés le 29 mars 1973.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst

Sparheft Nr. 032–501 674 lautend auf Schweizerische Bankgesellschaft Baden, Wert per 31. Dezember 1972 Fr. 13 279.60.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 16. Oktober 1973 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (564[3])

5400 Baden, den 11. April 1973 Bezirksgericht Baden

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 15. März 1973 den Aufruf des nachfolgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 8000.– (ursprünglich über Fr. 15 000.–), datiert 22. Februar 1954, lautend auf Paul Schärer-Hitz, geb. 1904, von Schönenberg ZH, Gastwirt, zum «Zollhaus» Wald ZH, lastend ursprünglich im 4. Rang, ab 18. Mai 1954 im 3. Rang, ab 28. März 1961 im 4. Rang und ab 24. Mai 1967 im 5. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 38, Wohnhaus mit Bäckerei und Wirtschaft, Assek. Nr. 1749 mit einer Are 81,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum zum «Zollhaus» am Dorfplatz in Wald ZH (Grundprotokoll Wald 91 pg. 176); heutiger Pfandeigentümer René Kuhl-Gattiker, geb. 1925, von Kilchberg ZH, Gastwirt zum «Zollhaus» in Wald ZH.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (560[3])

8340 Hinwil, den 11. April 1973 Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil
Der Substitut des Gerichtsschreibers:
Dr. F. Steinmann

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 16636–7 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Birsfelden, lautend auf den Namen Eveline Sägesser, Basel.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (561[3])

4416 Liestal, den 11. April 1973 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst die Swiss-Checkkarte und das Taschencheckheft der Schweizerischen Bankgesellschaft, Liestal, mit Nr. 45 301, 45 325, beides lautend auf den Namen Hedy Tschudin.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (562[3])

4410 Liestal, den 11. April 1973 Obergerichtskanzlei Baselland

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1 Inhaber-Kassenobligation der Bank Leu & Co. AG, Zürich, zu Fr. 5000.– nom. 5%, Nr. 67568, ausgestellt am 9. September 1968, fällig am 9. September 1972, mit Zinscoupon per 15. August 1972.

4 Inhaber-Kassenobligationen der Bank Leu & Co. AG, Zürich, zu je Fr. 1000.– nom. 5%, Nrn 64678–81, ausgestellt am 9. September 1968, fällig am 9. September 1972, mit Zinscoupons per 15. August 1972.

4 Inhaber-Kassenobligationen der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zu je Fr. 1000.– nom. 4¾, Nrn. 40460–63, ausgestellt am 27. März 1969, fällig am 27. März 1972, mit Zinscoupons per 27. März 1972.

1 Inhaber-Kassenobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zu Fr. 3000.– nom. 4¾ %, Nr. 40721, ausgestellt am 5. August 1969, fällig am 5. August 1972, mit Zinscoupon per 5. August 1972.

3 Inhaber-Kassenobligationen der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zu je Fr. 1000.– nom. 5%, Nrn 43216–18, ausgestellt am 9. Juli 1969, fällig am 9. Juli 1974, mit Zinscoupons per 9. Juli 1972 ff.

5 Inhaberobligationen 3½%-Anleihe der Stadt Zürich 1957, zu je Fr. 1000.– nom., Nrn 17797, 22018, 26071–73, fällig am 1. April 1972, mit Zinscoupons per 1. April 1972.

1 Inhaber-Kassenobligation der Migros Bank, Zürich, «Migros-Typ», zu Fr. 1000.– nom. 5%, Nr. 105035, fällig am 10. März 1973, Laufzeit 3 Jahre.

1 Inhaber-Kassenobligation der Migros Bank, «Migros-Typ», zu Fr. 3000.– nom. 5%, Nr. 69.887.889, fällig am 31. Januar 1973, Laufzeit 3 Jahre.

2 Inhaber-Kassenobligationen der Migros Bank, «Migros-Typ», zu je Fr. 1000.– nom. 5½%, Nrn 312603–04, fällig am 20. April 1975, Laufzeit 5 Jahre.

1 Inhaber-Kassenobligation der Migros Bank, «Migros-Typ», zu Fr. 6000.– nom. 5¼%, Nr. 109155, fällig am 30. September 1974, Laufzeit 3 Jahre.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (559[3])

8000 Zürich, den 4. April 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 10. April 1973 die Prioritäts-Aktien-Mäntel der Trambahn-Gesellschaft Basel-Aesch AG zu Fr. 100.– nom., Nrn. 48, 59/68, 71/73, 398, 414, 732, 1001/02, 1021/25, 1098, 1493, 2200/01, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (563)

4410 Liestal, den 11. April 1973 Obergerichtskanzlei Baselland

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Fonds de Placement Diversit

Les articles suivants, du règlement du Fonds de Placement collectif en valeurs mobilières, Investissement Diversifiés «Diversit», sont modifiés comme suit; le texte nouveau ci-après est entré en vigueur dès le 1er février 1973:

Art. 3
Les parts sont des titres au porteur, sans valeur nominale, représentées par des certificats de 1, 5 ou 10 unités, munis d'une feuille de coupons comprenant un talon.

Le domicile de souscription est la Banque de l'Indochine, à Paris, succursale de Lausanne. La direction et la banque dépositaire peuvent d'un commun accord, désigner encore d'autres banques comme domiciles de souscription et de paiement.

Art. 6 al. 2
La banque dépositaire veille à ce que la direction du Fonds observe les règles de placement contenues dans le règlement du Fonds et dans la loi fédérale sur les fonds de placement mais n'assume aucune responsabilité quant au choix des titres acquis dans le cadre du règlement.

Art. 13
comporte un alinéa supplémentaire de la teneur suivante:

«Au maximum 50% du bénéfice net peuvent être placés sur un compte revenus retenus ou reportés à compte nouveau.»

qui prend place immédiatement après le premier alinéa.

Art. 14
Les rémunérations suivantes sont allouées à la direction et à la banque dépositaire:

Direction du Fonds:
a) 3% de la valeur d'inventaire à l'émission des parts;
b) ½% de la valeur d'inventaire au rachat des parts;
c) 5% des revenus bruts du Fonds à titre d'indemnité de gestion.

Toutefois, cette indemnité ne porte pas sur les bénéfices de cours réalisés qui restent acquis au Fonds sans aucune déduction.

Banque dépositaire
a) ½% pour montant des répartitions annuelles aux porteurs de parts pour assurer le service du paiement des coupons;
b) pour la garde des titres du Fonds, la direction facture au Fonds une indemnité correspondant au tarif usuel selon convention de l'Association Suisse des Banquiers.

En outre, la direction et la banque dépositaire peuvent exiger le remboursement des dépenses suivantes résultant de l'exécution du contrat de placement collectif:
a) frais d'impression des rapports de gestion et frais de publication des communications aux porteurs de parts tant dans les organes officiels du Fonds que dans les quotidiens et les journaux financiers que choisira la direction;
b) honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
c) coût d'éventuelles mesures extraordinaires.

Art. 19
Le texte de cet article, à savoir:

«Le présent règlement a été établi par Investarco Compagnie de Gestion et d'Investissements SA en conformité avec les termes de la loi fédérale sur les Fonds de placement du 1er juillet 1966 et son ordonnance d'exécution du 20 janvier 1967.»

est maintenu mais ne fait plus l'objet d'un article incorporé au règlement sous numéro 19. (A 242)

1000 Lausanne, le 3 avril 1973 La Direction du Fonds
Investarco
Compagnie de Gestion
et d'Investissements SA

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Liquidation générale

M. Joseph Wachutinsky est autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de corsets, soutien-gorges, lingerie et costumes de bain, à l'enseigne «Maison LEA», 2, rue des Eaux-Vives, Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A 243)

1200 Genève, le 10 avril 1973 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

Liquidation générale

M. A. Mooser est autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de radios et accessoires, à l'enseigne «Radio-Atelier A. Mooser», 58, rue du Stand, Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A 244)

1200 Genève, le 10 avril 1973 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

Liquidation générale

M. Jean Inglin est autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de literie, ameublement, voitures d'enfants et tous articles se rapportant à ces branches, à l'enseigne «Primex SA», 75, rue de la Servette, Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A 245)

1200 Genève, le 11 avril 1973 Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

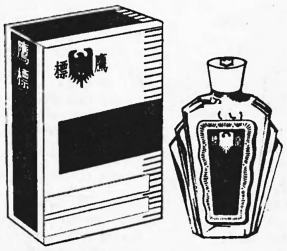
Eintragungen - Enregistrements

263040. Date de dépôt: 15 septembre 1971, 10 h. **Borden Company (Private) Limited,** 482 River Valley Road, **Singapour** (Singapour). – Fabrication et commerce.

Huiles et onguents médicinaux et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

263041. Date de dépôt: 15 septembre 1971, 10 h. **Borden Company (Private) Limited,** 482 River Valley Road, **Singapour** (Singapour). – Fabrication et commerce.

Huiles et onguents médicinaux et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions de la boîte et du flacon représentés.

Les caractères chinois signifient, selon déclaration du déposant, «Eagle Brand».

263042. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. **Colgate-Palmolive Company,** 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Waschmittel mit Faserschutz. (Int. Kl. 3)

Die Marke wird dunkelblau, hellblau, weiss, schwarz, rot, violett, grün, gelb und braun ausgeführt.

263043. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr. **Colgate-Palmolive Company,** 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Waschmittel mit Faserschutz. (Int. Kl. 3)

Die Marke wird dunkelblau, hellblau, weiss, schwarz, rot, violett, grün, gelb und braun ausgeführt.

263044. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1972, 18 Uhr. **A. H. Robins Company, Incorporated,** 1407 Cummings Drive, **Richmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel.

Wurmmittel. (Int. Kl. 5)

Sergeant's
SURE SHOT

263045. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1972, 20 Uhr. **A. H. Robins Company, Incorporated,** 1407 Cummings Drive, **Richmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel.

Wurmmittel. (Int. Kl. 5)

Sergeant's
WORM-AWAY

263046. Hinterlegungsdatum: 28. September 1972, 17 Uhr. **Mitsubishi Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha,** 33-8, 5-chome, Shiba, Minato-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Automobile sowie deren Teile und Zubehör, nämlich Ablegefächer, Armaturenbretter, Türtaschen, Gummifussmatten, Koffer (einschliesslich Pannen- und Werkzeugkoffer), Kopfstützen, Sicherheitsgurten, Sonnenblendschutz, Sitzüberzüge, Autoklimaanlagen, Kühlergitter, Zierbänder, Abdeckbänder, Fastback-Attrappen, Kotlappen, Randsteinfühler, Kühlerrouleau, Innenrückspiegel, Aussenrückspiegel, Türboxen, Türanschläge, Dachgepäckträger, Heckgepäckträger, Nebellampen, Radnabendeckel, Auspuffblenden, Schalldämpferstutzen, Schneeketten, Wagenschutzhüllen. (Int. Kl. 11, 12, 18, 20, 22, 27)

Lancer

263047. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1972, 18 Uhr. Prioritätsanspruch: Japan, 11. September 1972.
Kyushin Seiyaku Company, Limited, 21-7, 1-chome, Wada, Suginami-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; alle vorgenannten Erzeugnisse japanischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

KYUSHIN CO., LTD. TOKYO, JAPAN

263048. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1972, 17 Uhr. **Printon Australasia Pty. Ltd.,** 449 Swanston Street, **Melbourne** (Victoria, Australien). – Fabrikation und Handel.

Wärmeumdruckpapier mit Dessins oder Mustern zum Uebertragen auf Textilien. (Int. Kl. 16)

PRINTON

263049. Date de dépôt: 14 décembre 1972, 18 h. **Compagnie des Montres Sandoz S.A.,** 50, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Jeux pour enfants; montres. (Cl. int. 14, 28)

SGT
Cadette

263050. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1972, 18 Uhr. **Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft,** in Rikon, **Rikon-Zell** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kochgeschirr und Pfannen. (Int. Kl. 21)

DURO servit

263051. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1972, 18 Uhr. **Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft,** in Rikon, **Rikon-Zell** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kochgeschirr und Pfannen. (Int. Kl. 21)

DURO grill

263052. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1972, 18 Uhr. **Heinrich Kuhn Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft,** in Rikon, **Rikon-Zell** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Dampfkochtöpfe, Einsätze dazu, Kochtöpfe, Pfannen aller Art mit Zubehör, Brat- und Kuchenbleche, Backformen, Küchengeräte, nämlich Wasser- und Milchkessel, Fleischplatten, Herdplattendeckel, Isolierkannen; Grillgeräte mit Zubehör; Wäge-, Mess-, Signal- und Kontrollgeräte; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 9, 11, 21)

KUHN RIKON

263053. Date de dépôt: 3 janvier 1973, 18 h. **Olin Corporation,** 120 Long Ridge Road, **Stamford** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations à base d'hypochlorite utilisées pour épurer l'eau des piscines. (Cl. int. 1)

hth DRY CHLORINE

263054. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1973, 9 Uhr. **Henri Hauser AG,** Wasserstrasse 42, **Biel** (Bern). – Fabrikation.

Werkzeugmaschinen, Transfermaschinen, Zapfenrolliermaschinen, Präzisions-Rund- und -Schwenktische, Mess- und Prüfinstrumente, -apparate und -masehinen. (Int. Kl. 7, 9)

HAUSER

263055. Date de dépôt: 13 janvier 1973, 9 h. **TESA S.A.,** 38, rue Bugnon, **Renens** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Instruments de mesure de dimensions telles que longueurs et angles et éléments normalisés pour l'assemblage et la fixation de dispositifs de contrôle et de mesure. (Cl. int. 9)

TESANORM

Uebertragungen - Transmissions

149940 (GRIFFON) **217001** (SILVER SHADOW)
Rolls-Royce, Limited, Derby (Grossbritannien). – Uebertragung an **Rolls-Royce Motors Limited,** Pym's Lane, **Crewe** (Cheshire, Grossbritannien). – Eingetragen den 5. März 1973.

159537 (fig.) **232726** (WALTERISATION, fig.)
163765 (DERAN)
163766 (FASBOND)
The Walterisation Company Limited, Croydon (Surrey, Grande-Bretagne). – Transmission à **Walterisation (U.K.) Limited,** Purley Way, **Croydon** (Surrey, Grande-Bretagne). – Enregistré le 1er mars 1973.

179375 (LUNOR)
Gustav Kull, Zürich. – Uebertragung an **G. Kull AG,** Zurlindenstrasse 215a, **Zürich 3.** – Eingetragen den 14. März 1973.

183118 (SEITZ) **183120** (KOMET)
183119 (THEORIT)
Seitz-Werke, Theo & Geo Seitz, Kreuznach (Rheinland, Bundesrepublik Deutschland). – Uebertragung an **Seitz-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Planiger Strasse 139–147, **Bad Kreuznach** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen den 5. März 1973.

191597 (TIGER-BALSAM) **191598** (fig.)
Haw Par Brothers Limited, auch handeltreibend unter den Firmenbezeichnungen Chop Eng Aun Tong und The Tiger Medical Hall, Singapore. – Uebertragung an **Haw Par Brothers International Limited,** Cathay Building, **Singapur** (Singapur). – Eingetragen den 1. März 1973.

197539 (ARTO)
Papeterie J.P. Bouvier, E. Delachaux, succr., Genève. – Transmission à **Papeterie et meubles de bureau Delachaux S.A.,** 27, rue de la Croix d'Or, **Genève.** – Enregistré le 9 mars 1973.

210379 (DME, fig.)
D–M–E Corporation, Detroit 12 (Michigan, USA). – Uebertragung an **VSI Corporation,** 600 North Rosemead Boulevard, **Pasadena** (Kalifornien, USA). – Eingetragen den 9. März 1973.

211389 (ZAUBERQUIRL)
ESGE Export AG, Glarus. – Uebertragung an **ESGE AG, Mettlen** (Thurgau). – Eingetragen den 6. März 1973.

215836 (ZAUBER–COMBI) **219081** (ZAUBERMIX)
217371 (BAMIX–COMBI)
General Electric-ESGE Ltd., Zürich. – Uebertragung an **ESGE AG, Mettlen** (Thurgau). – Eingetragen den 6. März 1973.

216067 (ADROCID)
Henkel & Cie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Uebertragung an **Adroka AG (Adroka S.A.) (Adroka Ltd.),** Nauenstrasse 63, **Basel.** – Eingetragen den 9. März 1973.

217542 (POLYP)
Graeter & Cie AG, Muttenz (Post Birsfelden, Basel-Landschaft). – Uebertragung an **EHB Aktiengesellschaft,** Tannerstrasse 80, **Basel.** – Eingetragen den 7. März 1973.

220480 (BASLER KIRSCH-WASSER, fig.) **220481** (ST MARGARETHEN KIRSCH, fig.)
Intraco AG, Basel. – Uebertragung an **Rum Company Ltd.,** Güterstrasse 141–145, **Basel.** – Eingetragen den 9. März 1973.

229863 (ANTRIBON)
236801 (ANTIKFACE)
236802 (ANTIKMAL)
236803 (ANTIKMODANA)
236804 (ANTIKMODIS)
236805 (ANTIKMON)
236806 (ANTIKMODERN-KOSMETIK)
236807 (ANTIKSPACE)
236808 (ANTIKSTAR)
236809 (ANTIKSTELLA)
236810 (DRIZA 13)
236812 (ENDRIZA RANDFREI)
242460 (ALP–A–MENTHE)
242461 (ANTIQ–MODERN LACKLESS)
242464 (CONTRERYTHE)
242465 (SANERYTHE)
242755 (SARNINTIM)
243291 (DRIZA–LAVAM)
243561 (CORTNOIX)
244501 (ANTIQ–MODERN ACVISONE)
244502 (ANTIQ–MODERN NERZIDRO)
244503 (O.K. CONIO-MENTHE–FRANZ-BRANNTWEIN)
246391 (OK MELISSENGEIST NACH APOTHEKER OTTO KLÜBER)
248157 (O.K. MELISSEN-GEIST, fig.)
249782 (O.K. CONIAMELISS)
252977 (ANTIQMODERN SARNICO, fig.)
Sarnico-Antikmodern Kosmetik AG, Sarnen (Obwalden). – Uebertragung an **Sarnico-Antikmodern Kosmetik AG & Co. KG, Übersee** (Oberbayern. Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen den 13. März 1973.

230398 (ODOL, fig.)
Lingner-Werke Aktiengesellschaft, Berlin-Tempelhof (Bundesrepublik Deutschland). – Uebertragung an **Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Berliner Allee 57, **Düsseldorf** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen den 7. März 1973.

239140 (WHELI)
Hermann Rickert, Allschwil (Basel-Landschaft). – Uebertragung an **Wheli Inter AG,** Gartenstrasse 2, **Zug.** – Eingetragen den 8. März 1973.

240053 (RRP, fig.)
Fleetwood International Corp. C.A., Caracas (Venezuela). – Uebertragung an **CIBA-GEIGY Corporation,** 444 Saw Mill River Road, **Ardsley** (New York, USA). – Eingetragen den 9. März 1973.

250446 (fig.)
Werner Flühmann, Galvanische Anstalt, Zürich. – Uebertragung an **Werner Flühmann AG,** Heinrichstrasse 216, **Zürich 5.** – Eingetragen den 9. März 1973.

257076 (IISI, fig.)
Peter Ackeret, Zürich 6. – Uebertragung an **IISI Produets AG,** Schaffhauserstrasse 15, **Zürich 6.** – Eingetragen den 9. März 1973.

258855 (CRAZY)
Escher S.A., Chêne-Bourg (Genève). – Transmission à **The Crazy Scotch Whisky Company Ltd.,** c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, Poststrasse 9, **Zoug.** – Enregistré le 14 mars 1973.

Firmaänderungen - Modifications de raison

152160. – Gebrüder Gunzinger AG Uhrenfabrik Welschenrohr, Welschenrohr (Solothurn). – Firma geändert in **Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr (Gunzinger Frères S.A., Fabrique d'Horlogerie Technos, Welschenrohr) (Gunzinger Bros. Ltd. Technos Watch Co., Welschenrohr).** – Eingetragen den 15. März 1973.

167914, 168626, 233419, 240149. – Handschin & Ronus Aktiengesellschaft, Liestal (Basel-Landschaft). – Firma geändert in **Hanro AG (Hanro S.A.) (Hanro Ltd.).** – Eingetragen den 15. März 1973.

190812, 224630, 235802, 235803, 235815, 235816, 236265, 251374, 251375, 251546, 251886. – Prochimie, Vernier (Genève). – Raison modifiée en **Oxy Métal Finishing (Suisse) S.A.** – Enregistré le 15 mars 1973.

224604. – Midland Hosiery Mills Limited, Leicester (Grossbritannien). – Firma geändert in **Pantherella Limited.** – Eingetragen den 15. März 1973.

231230. – Interstop AG, Zug. – Firma geändert in **Stopinc Aktiengesellschaft.** – Eingetragen den 15. März 1973.

235373. – Handschin & Ronus Aktiengesellschaft, Liestal (Bâle-Campagne). – Raison modifiée en **Hanro AG (Hanro S.A.) (Hanro Ltd.).** – Enregistré le 15 mars 1973.

Firmaänderungen und Sitzverlegungen
Modifications de raison et transferts de siège

235106. – Cederroth International S.A., Genève. – Raison modifiée en **Salve S.A.** – Siège transféré à 73, route de la Vignettaz-Sud, **Fribourg.** – Enregistré le 15 mars 1973.

261030. – Werner Graf, Dipl. Ing., Zürich. – Firma geändert in **Dipl. Ing. Werner Graf.** – Sitz verlegt nach **Staad** (Gemeinde Thal, St. Gallen). – Eingetragen den 15. März 1973.

Sitzverlegungen - Transferts de siège

156145. – Tyre Equipment & Reconditioning Company Limited, Wembley (Middlesex, Grande-Bretagne). – Siège transféré à Dunlop House, Ryder Street, St. James's, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 15 mars 1973.

262532. – Armstrong Patents Co. Limited, London E.C. 4 (Grossbritannien). – Sitz verlegt nach Gibson Lane, Melton, **North Ferriby** (Yorkshire, Grossbritannien). – Eingetragen den 15. März 1973.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

236637 (VEDRA)
CIBA-GEIGY AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Gesichts- und Körpercreme und -lotionen, Kosmetika, ausgenommen Kopfhaut- und Haarpflegemittel.** – Eingetragen den 15. März 1973.

239660 (ARYLON)
Uniroyal International S.A., Carouge (Genève). – L'indication des produits est limitée à **Résines synthétiques pour façonner, fabriquer et modeler; matières plastiques brutes pour façonner, fabriquer et modeler.** – Enregistré le 15 mars 1973.

249683 (CERIGOZ)
Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). – L'indication des produits est limitée à **Produits à base de farine destinés à l'alimentation infantile.** – Enregistré le 15 mars 1973.

256524 (OBRACIN)
Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.** – Eingetragen den 15. März 1973.

257605 (FEPRONA)
Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Schmerzlindernde und entzündungshemmende Präparate und Substanzen.** – Eingetragen den 15. März 1973.

258395 (BROCANTE)
Comptoir de la Parfumerie S.A., Genève. – L'indication des produits est limitée à **Produits de parfumerie et de cosmétique.** – Enregistré le 15 mars 1973.

258442 (WONDER OF ALOE)
CIBA–GEIGY AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Aloe-Extrakte enthaltende Erzeugnisse, nämlich chemische Produkte für hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Seifen, Parfümerien, ätherische Oele (alle vorgenannten Waren nicht für die Behandlung der Kopfhaut und der Haare).** – Eingetragen den 15. März 1973.

258443 (WONDER OF OASIS)
CIBA–GEIGY AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Chemische Produkte für hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Seifen, Parfümerien, ätherische Oele (alle vorgenannten Waren nicht für die Behandlung der Kopfhaut und der Haare).** – Eingetragen den 15. März 1973.

259382 (DACTARD)
Eric Schweizer Samen AG Thun, Thun (Bern). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Sämereien.** – Eingetragen den 15. März 1973.

259494 (JOWA FINAROM, fig.)
Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich 5. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Saucen; Gewürze.** – Eingetragen den 15. März 1973.

259635 (FLEUR DU RHÔNE)
Coop Basel ACV, Bâle. – L'indication des produits est limitée à **Vins provenant des régions du Rhône.** – Enregistré le 15 mars 1973.

260233 (VOSBAN)
Dow Chemical AG, Zürich 2. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben
Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Konservierungsmittel, einschliesslich Holzkonservierungsmittel; tierärztliche Produkte; Pestizide; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Futter und Futterzusätze.
Eingetragen den 15. März 1973.

260745 (FABERGE WEST)
Faberge, Incorporated, New York (New York, USA). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Schmucksaehen aus edlen und niehtedlen Materialien, Zeitmessgeräte.** – Eingetragen den 15. März 1973.

261825 (AMARILLO DISCOUNT, fig.), **261826** (AMARILLO DISCOUNT, fig.), **261827** (fig.)
USEGO AG, Olten (Solothurn). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **Tabakfabrikate.** – Eingetragen den 15. März 1973.

Löschungen - Radiations

193467 (SERAIL)
Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). – Gelöscht am 15. März 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

199429 (VETROPREG), **199430** (VETROTAN)
A. Müller & Co., INTER–MONTANA, Hergiswil a. See (Nidwalden). – Gelöscht am 15. März 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

240172 (TUSA, fig.)
Tungstentool S.A., Lugano (Tessin). – Radiée le 15 mars 1973 à la demande de la titulaire.

241787 (RECONIN), **255284** (RECONIN–CILAG)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. – Gelöscht am 15. März 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

243790 (MI–GROS JAF, fig.)
Jean Aeschlimann Fils (JAF), Droguerie Jurassienne S.A., Saint-Imier (Berne). – Radiée le 15 mars 1973 à la demande de la titulaire.

256526 (FENOPRON)
Eli Lilly and Company, Indianapolis (Indiana, USA). – Gelöscht am 15. März 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

257597 (VIEWMASTER)
Heuer-Léonidas S.A., Bienne (Berne). – Radiée le 15 mars 1973 à la demande de la titulaire.

257932 (BEL–AIR NATURAL BEAUTY)
Comptoir de la Parfumerie S.A., Genève. – Radiée le 15 mars 1973 à la demande de la titulaire.

258468 (COLOMASE), **258740** (GRAPHITON)
CIBA–GEIGY AG, Basel. – Gelöscht am 15. März 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

260551 (APURIN)
Aktieselskabet Gea (Farmaceutisk-Kemisk Fabrik), Kopenhagen F (Dänemark). – Gelöscht am 15. März 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

261048 (AMANDOR)
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern. – Gelöscht am 15. März 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Februar 1973

Refus de protection en Suisse de marques internationales, février 1973

1. Totale Schutzverweigerungen – Refus totaux

R 159961 (3 SUISSES)
377550 (TRAMINER SCHLOSSBERG)
378832 (Autohansa, fig.)
379095 (TOP)
379451 (CHRISTIAN OLIVER)
379497 (IMMUNO DIAGNOSTIKA)
379945 (SOMIFRA + services)
379983 (BERRI)
380375 («prêt à combiner» Collégien)
381107 (rubin)
381108 (achat)
381111 (fig.)
381116 (DMV–BV 10)
381118 (MARIGNAN)
381157 (SIMON ARZT)
381164 (Supermarket)
381165 (S, fig.)
381184 (TELEDATA)
381186 (FREIZEITGERÄTE)
381188 (SONOTECHNIC, services)
381201 (FMA)
381208 (UNIPORT)
381211 (Kurfürstlicher Rhein)
381242 (J.J. JENCQUEL & Cie)
381252 (R. Brüninghaus)
381259 (AZULGRANA, CLUB DE FUTBOL BARCELONA, fig.)
381260 (BLAUGRANA)
381261 (BLAUGRANA)
381267 (FRANCEMAT)
381304 (GLOVE)
381359 (POULETONIC)
381363 (C T F)
381369 (Jean Dumas)
381373 (SOUPLESSE B.N.P., services)
381381 (Drug.West, fig. + services)
381415 (JAFFA, fig.)
381416 (JAFFA PRESSINA, fig.)
381427 (BODEGA SANATORIO, services)
381478 (OLYMPUS)
381495 (A.M./P.M.)
381501 (amber by Mary McCall, fig.)
381503 (BALMORAL HIGHLANDS)
381504 (LONDON CITY)
381506 (DELICIA)
381512 (Luxor)
381525 (REGENT SCHOOL, services)
381526 (IDEAL–RIDEAUX)
381751 (Alain de Rault, fig.)

2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus partiels

R 159551 (CHATEAU D'YQUEM)
R 159552 (Château d'Yquem ..., fig.)
R 159553 (... YQUEM, fig.)
R 159554 (YQUEM ..., fig.)
R 159555 (YQUEM ..., fig.)
R 159637 (ZARCO ... Portugal ..., fig.)
R 159656 (... Deutscher Weinbrand, fig.)
R 159662 (Calciduran)
R 159710 (SPAVIT)
R 159722 (COGNAC ROBIN)
R 159795 (GIANNINI, ... Vino Toscano, fig.)
R 159851 (Rhekaphos)
R 159852 (Rhe-ka-Phos)
R 159853 (RHENANIA–KALI–PHOSPHAT, fig.)
R 160015 (Eusovit)
R 160027 (Belladonna-Ulcoterran)
R 160066 (GEORG DRALLE, Extrait Végétal ..., fig.)
R 160068 (Menta Dr. Dralle, fig.)
R 160074 (Dr. Dralle Birken-Haarwasser, fig.)
R 160077 (Birkenwasser, fig.)
R 160078 (Birken, fig.)
R 160115 (BORAXO)
R 160233 (LACTANA, ..., fig.)
R 160238 (Lactana)
R 160312 (CORNER HOUSE Coffee ..., fig.)
376373 (Préviscope + services)
378815 (A, fig., services)
368816 (Alitalia, fig., services)
379116 (BELIO)
379704 (Apérit-cube la vache qui rit, fig.)
379847 (i, fig.)
380576 (IRISAL, services)
380593 (AFFIMET, fig. + services)
380881 (GLAMIS TORINO, fig.)
381013 (DRAKKAR)
381082 (Fleischmann's Frisia-Azalea)
381096 (Birkin Haarwasser ..., fig.)
381158 (... SPEZIAL MILD)
381161 (NULACTA)
381163 (... COCNAC, fig.)
381167 (pibigas, fig.)
381168 (LIBARNA, services)
381175 (GRAPPA MONTALBA ... ASTI ..., fig.)
381176 (GRAPPA MONTALBA ... ASTI ..., fig.)
381177 (GRAPPA MONTALBA ... ASTI ..., fig.)
381178 (KINDER ...)
381191 (THERCLIM, services)
381193 (ARTMEDIA, services)
381194 (ICOVOX, services)
381222 (ECOPIN)
381223 (EMBALPIN)
381240 (STAPLON, services)
381241 (PERCALYS)
381244 (JOLICILS BOURJOIS, fig.)
381246 (BIONUTRIL)
381254 (... RPODUCE OF FRANCE, fig.)
381255 (... PRODUCE OF FRANCE, fig.)
381262 (fig.)
381263 (fig.)
381264 (fig.)
381265 (fig.)
381339 (COT–CRIL)
381353 (CL, fig., services)
381354 (fig., services)
381358 (POULETONINE)
381362 (TA, fig., services)
381367 (Farinissima)
381370 (CEPHARM, fig.)
381371 (Tour-Eiffel)
381374 (VITAPRO)
381376 (NUTRIVIT)
381377 (fig., services)
381391 (CRYOBISMUTH)
381394 (... fig., services)
381426 (... BRANDY ... PRODUCE OF SPAIN, fig.)
381436 (MARBREX)
381445 (Likrema, fig.)
381449 (Westfalia-Portal)
381459 (fig., services)
381470 (GRUNDIG electronic, fig.)
381471 (GRUNDIG electronic, fig.)
381472 (GRUNDIG electronic, fig.)
381507 (GLACETEX ... BELGIUM, fig.)
381515 (MARINELAND, services)
381516 (fig., services)
381517 (fig., services)
381518 (fig., services)
381710 (BELMALT)
382124 (BIO LINGE, fig.)
382569 (GEVARAPID)
382812 (... Vaccin Originel Antituberculeux ...)
382992 (SERVISPRAY)

BANCA UNIONE DI CREDITO, LUGANO

Bilancio al 31 dicembre 1972
dopo la ripartizione degli utili secondo le proposte del Consiglio d'amministrazione

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		17 817 761.41
Crediti a vista presso banche		18 381 394.83
Crediti a termine presso banche		40 099 557.50
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	39 599 557.50	
Effetti cambiari e carta monetata		3 185 375.—
– di cui rescrizioni	250 000.—	
Conti correnti debitori senza copertura		4 954 386.32
Conti correnti debitori con copertura		16 775 275.34
– di cui con garanzia ipotecaria	2 023 898.—	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		4 254 249.80
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		26 346 282.60
– di cui con garanzia ipotecaria	25 850 392.60	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		698 785.—
Titoli		5 889 644.50
Stabili ad uso della banca		6 000 000.—
Altre poste dell'attivo		598 437.45
		145 001 149.75

	Fr.
Debiti per garanzie prestate e crediti documentari	25 342 770.85

Informazioni complementari al bilancio

Titoli

	Fr.	Fr.
Obbligazioni svizzere:		
Confederazione e Ferrovie Federali	1 455 000.—	
Cantoni	456 000.—	
Comuni	662 250.—	
Banche	510 000.—	
Società finanziarie	352 500.—	
Imprese industriali	1 629 000.—	5 064 750.—
Azioni svizzere:		
Società finanziarie	47 400.—	
Imprese industriali	45 001.—	
Altre	1.—	92 402.—
Obbligazioni estere		732 492.50
		5 889 644.50

Attivi all'estero

	Fr.	Fr.
Crediti presso banche		
– con scadenza fino a 90 giorni	32 404 949.50	
– con scadenza superiore a 90 giorni	500 000.—	32 904 949.50
Altre attività		12 837 891.94
		45 742 841.44

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		761 041.16
Conti creditori a vista		59 436 408.18
Conti creditori a termine		26 617 442.05
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	20 185 968.50	
Libretti di deposito		24 902 910.83
Obbligazioni di cassa		3 452 000.—
Accettazioni e effetti all'ordine		5 587 784.89
Altre poste del passivo		8 328 797.15
Capitale azioni		8 000 000.—
Riserva legale		2 000 000.—
Riserva speciale		4 950 000.—
Dividendo		800 000.—
Saldo profitti e perdite da riportare a nuovo		164 765.49
		145 001 149.75

	Fr.
Garanzie prestate e impegni per crediti documentari	25 342 770.85

Informazioni complementari al bilancio

Operazioni a termine

	Fr.
Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	18 249 457.50
Impegni risultanti da operzioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	15 145 777.50

Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1972

Uscite (Dare)

	Fr.
Interessi passivi	1 424 085.68
Provvigioni	9 930 35
Organi della banca e personale	1 613 408.40
Contributi alle istituzioni di previdenza per il personale	100 152.70
Spese generali e d'ufficio	474 890.99
Imposte	1 274 539.10
Utile netto dell'esercizio 1972	1 600 229.47
	6 497 236.69

(Avere) Entrate

	Fr.
Interessi attivi	2 970 722.45
Proventi da effetti cambiari e carta monetata	159 568.23
Proventi da provvigioni	2 231 167.01
Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	462 405.42
Reddito del portafoglio titoli	431 371.05
Diversi	242 002.53
	6 497 236.69

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesbeschluss über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaus

(Vom 21. März 1973)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 27. November 1972, beschliesst:

I

Das Bundesgesetz vom 19. März 1965 über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaues wird wie folgt geändert:

Ingress

gestützt auf die Artikel 22quater und 34sexies der Bundesverfassung

Art. 4 Abs. 4

[1] Die Gesamtaufwendungen des Bundes für Beiträge nach den Absätzen 1–3 dürfen 35 Millionen Franken nicht übersteigen.

II

[4] Der Bundesrat ist mit dem Vollzug beauftragt.

[2] Dieser Beschluss ist allgemeinverbindlich; er wird nach Artikel 89bis Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt. Er tritt am Tage der Veröffentlichung in Kraft und gilt längstens bis 31. Dezember 1974. Vorbehalten bleibt das fakultative Referendum nach Artikel 89bis Absatz 2 der Bundesverfassung.

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 21. März 1973 — Der Präsident: Franzoni
Der Protokollführer: Koehler

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 21. März 1973 — Der Präsident: Lampert
Der Protokollführer: Sauvant

Arrêté fédéral concernant l'encouragement à la construction de logements

(Du 21 mars 1973)

L'assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 27 novembre 1972, arrête:

I

La loi fédérale du 19 mars 1965 concernant l'encouragement à la construction de logements est modifiée comme il suit:

Préambule

vu les articles 22quater et 34sexies de la constitution;

Art. 4,4[e] al.

Les subventions allouées par la Confédération en vertu des 1[er], 2[e] et 3[e] alinéas ne doivent pas entraîner des dépenses supérieures à 35 millions de francs.

II

[1] Le Conseil fédéral est chargé de l'exécution du présent arrêté.

[2] Le présent arrêté, qui est de portée générale, est déclaré urgent en vertu de l'article 89bis, 1[er] alinéa, de la constitution. Il entre en vigueur le jour de sa publication et a effet jusqu'au 31 décembre 1974 au plus tard. Le référendum facultatif selon l'article 89bis, 2[e] alinéa, de la constitution est réservé.

Le Conseil fédéral arrête:

Ainsi arrêté par le Conseil national

Berne, le 21 mars 1973 — Le président, Franzoni
Le secrétaire, Koehler

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats

Berne, le 21 mars 1973 — Le président, Lampert
Le secrétaire, Sauvant

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 12. April 1973
Cours de conversion sans engagement, dès le 12 avril 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 81.40
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.15
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 114.90
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 72.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.10
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.55[70]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.25½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 80.75
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 110.80
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.74
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.60

Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik

Im Frühjahr erscheint als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Anlass zu dieser Veröffentlichung bildet das 50jährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Herrn Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuches (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.–.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, Effingerstrasse 3. Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

Accord de commerce, de promotion et de protection des investissements entre la Confédération Suisse et la République Centrafricaine

Le Gouvernement de la Confédération Suisse et le Gouvernement de la République Centrafricaine, désireux de resserrer les liens d'amitié existant entre leurs deux pays, soucieux de développer les échanges commerciaux entre leurs territoires, souhaitant créer des conditions favorables aux investissements de capitaux, sont convenus de ce qui suit:

Article 1er. Traitement de la nation la plus favorisée

Les deux Hautes Parties Contractantes conviennent de s'accorder réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée en ce qui concerne les droits de douane et les formalités douanières.

Toutefois, le traitement de la nation la plus favorisée ne s'étend pas aux avantages, concessions et exemptions que chacune des Hautes Parties Contractantes accorde ou accordera:

- aux pays limitrophes dans le trafic frontalier;
- aux pays faisant partie avec elle d'une union douanière ou d'une zone de libre-échange déjà créées ou qui pourront être créées à l'avenir.

Article 2. Régime d'importation en Suisse

Le Gouvernement de la Confédération Suisse continue à accorder le même régime libéral que celui existant ce jour à l'importation en Suisse des produits d'origine et de provenance de la République Centrafricaine.

Article 3. Régime d'importation en République Centrafricaine

Le Gouvernement de la République Centrafricaine accordera à l'importation des produits d'origine et de provenance suisse un régime non moins favorable que celui octroyé à n'importe quel pays tiers.

Article 4. Renseignements commerciaux

Les services compétents des deux gouvernements se communiquent mutuellement dans les meilleurs délais tous renseignements utiles concernant les échanges commerciaux, notamment les statistiques d'importation et d'exportation. Tout examen du trafic des marchandises et de la balance commerciale entre les deux pays repose, de part et d'autre, sur les statistiques d'importation.

Article 5. Régime des paiements

Les paiements entre la Confédération Suisse et la République Centrafricaine, y compris le règlement des marchandises échangées dans le cadre du présent accord, s'effectuent en devises convertibles.

Article 6. Promotion et protection des investissements

Chaque Partie Contractante encouragera dans la mesure du possible l'investissement de capitaux sur son territoire par des ressortissants, fondations, associations ou sociétés de l'autre Partie Contractante et admettra ces investissements en conformité de sa législation.

Les investissements ainsi que les biens, droits et intérêts appartenant à des ressortissants, fondations, associations ou sociétés d'une des Hautes Parties Contractantes dans le territoire de l'autre ou détenus indirectement par ces ressortissants, fondations, associations ou sociétés bénéficieront d'un traitement juste et équitable, au moins égal à celui qui est reconnu par chaque Partie à ses nationaux, ou, s'il est plus favorable, du traitement accordé aux ressortissants, fondations, associations ou sociétés de la nation la plus favorisée.

Chaque Partie s'engage à autoriser le libre transfert du produit du travail ou de l'activité exercés sur son territoire par les ressortissants, fondations, associations ou sociétés de l'autre Partie, ainsi que le libre transfert des bénéfices, intérêts, dividendes, redevances et autres revenus, des amortissements et, en cas de liquidation partielle ou totale, du produit de celle-ci.

Au cas où une Partie exproprierait ou nationaliserait des biens, droits ou intérêts appartenant à des ressortissants, fondations, associations ou sociétés de l'autre Partie ou détenus indirectement par ces ressortissants, fondations, associations ou sociétés, ou prendrait à l'encontre de ces ressortissants, fondations, associations ou sociétés toutes autres mesures de dépossession directes ou indirectes, elle devra prévoir le versement d'une indemnité effective et adéquate, conformément au droit des gens. Le montant de cette indemnité qui devra être fixé à l'époque de l'expropriation, de la nationalisation ou de la dépossession, sera réglé dans une monnaie transférable et sera versé sans retard injustifié à l'ayant-droit, quel que soit son lieu de résidence, respectivement son siège. Toutefois, les mesures d'expropriation, de nationalisation ou de dépossession ne devront être ni discriminatoires, ni contraires à un engagement spécifique.

Article 7. Clause arbitrale visant la protection des investissements

Si un différend venait à surgir entre les Hautes Parties Contractantes au sujet de l'interprétation ou de l'exécution des dispositions prévues à l'article 6 ci-dessus et que ce différend ne puisse pas être réglé dans un délai de six mois d'une façon satisfaisante par la voie diplomatique, il sera soumis, à la requête de l'une ou l'autre des Parties, à un tribunal arbitral de trois membres. Chaque Partie désignera un arbitre. Les deux arbitres désignés nommeront un surarbitre qui devra être ressortissant d'un Etat tiers.

Si l'une des Parties n'a pas désigné son arbitre et qu'elle n'ait pas donné suite à l'invitation adressée par l'autre Partie de procéder dans les deux mois à cette désignation, l'arbitre sera nommé, à la requête de cette dernière Partie, par le Président de la Cour internationale de Justice.

Si les deux arbitres ne peuvent se mettre d'accord, dans les deux mois suivant leur désignation, sur le choix d'un surarbitre, celui-ci sera nommé, à la requête de l'une des Parties, par le Président de la Cour internationale de Justice.

Si, dans les cas prévus aux paragraphes 2 et 3 du présent article, le Président de la Cour internationale de Justice est empêché ou s'il est ressortissant de l'une des Parties, les nominations seront faites par le Vice-Président. Si celui-ci est empêché ou s'il est ressortissant de l'une des Parties, les nominations seront faites par le membre le plus ancien de la Cour qui n'est ressortissant d'aucune des Parties.

A moins que les Parties n'en disposent autrement, le tribunal fixe lui-même sa procédure.

Les décisions du tribunal sont obligatoires pour les Parties.

Article 8. Application de l'accord au Liechtenstein

Les articles 1 à 5 du présent accord sont applicables à la Principauté du Liechtenstein aussi longtemps qu'elle est liée à la Confédération Suisse par un traité d'union douanière.

Article 9. Entrée en vigueur et reconduction

Le présent accord sera valable à titre provisoire dès sa signature. Il entrera en vigueur lorsque les Hautes Parties Contractantes se seront notifié l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises pour la conclusion et la mise en vigueur des traités internationaux.

L'accord sera renouvelé d'année en année par tacite reconduction tant que l'une ou l'autre des Hautes Parties Contractantes ne l'aura pas dénoncé par écrit avec un préavis de trois mois avant son expiration.

En cas de dénonciation, les dispositions prévues aux articles 6 et 7 ci-dessus s'appliqueront encore pendant dix ans aux investissements réalisés avant la dénonciation. (z)

Fait, en double exemplaire, à Bangui, le 28 février 1973.

Pour le Gouvernement de la Confédération Suisse
signé J.-P. Weber

Weber
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la Confédération Suisse en République Centrafricaine

Pour le Gouvernement de la République Centrafricaine
signé J.-B. Bokassa

Général d'Armée
Jean-Bedel Bokassa
Président à Vie de la République
Président du Gouvernement

Uebersetzung aus dem französischen Origininaltext

Abkommen über den Handelsverkehr, die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Zentralafrikanischen Republik

Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und die Regierung der Zentralafrikanischen Republik, vom Wunsche geleitet, die zwischen ihren beiden Ländern bestehenden Freundschaftsbande enger zu knüpfen, im Bestreben, den Handelsverkehr zwischen ihren Hoheitsgebieten zu fördern, in der Absicht, günstige Voraussetzungen für Kapitalinvestitionen zu schaffen, haben folgendes vereinbart:

Artikel 1. Meistbegünstigung

Die beiden Hohen Vertragsparteien kommen überein, einander in bezug auf die Zollgebühren und die Zollformalitäten die Meistbegünstigung zu gewähren.

Die Meistbegünstigung bezieht sich jedoch nicht auf die Vorteile, Zugeständnisse und Befreiungen, die jede der Hohen Vertragsparteien

- den angrenzenden Staaten im Grenzverkehr,
- den Staaten, die mit ihr einer Zollunion oder einer Freihandelszone angehören, die bereits besteht oder in Zukunft geschaffen wird,

gewährt oder gewähren wird.

Artikel 2. Einfuhrregelung in der Schweiz

Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft gewährt weiterhin für die Einfuhr von Erzeugnissen mit Ursprung und Herkunft aus der Zentralafrikanischen Republik dieselbe freizügige Regelung wie sie heute besteht.

Artikel 3. Einfuhrregelung in der Zentralafrikanischen Republik

Die Regierung der Zentralafrikanischen Republik wird der Einfuhr von Erzeugnissen schweizerischen Ursprungs und schweizerischer Herkunft eine Regelung zugestehen, die nicht weniger vorteilhaft ist als die, welche irgendeinem Drittland zugestanden wird.

Artikel 4. Handelsauskünfte

Die zuständigen Stellen beider Regierungen erteilen einander innert nützlicher Frist alle zweckdienlichen Auskünfte über den Handelsverkehr, insbesondere die Ein- und Ausfuhrstatistiken. Jede Prüfung des Warenverkehrs und der Handelsbilanz zwischen den beiden Ländern beruht beiderseits auf den Einfuhrstatistiken.

Artikel 5. Zahlungsregelung

Die Zahlungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Zentralafrikanischen Republik, einschliesslich der aus dem Warenverkehr im Rahmen dieses Abkommens sich ergebenden Zahlungen, erfolgen in konvertiblen Devisen.

Artikel 6. Förderung und Schutz der Investitionen

Jede Vertragspartei fördert nach Massgabe ihrer Möglichkeiten auf ihrem Hoheitsgebiet Kapitalinvestitionen durch Staatsangehörige, Stiftungen, Vereinigungen oder Gesellschaften der andern Vertragspartei und lässt diese Investitionen gemäss ihrer Gesetzgebung zu.

Den Investitionen sowie den Vermögenswerten, Rechten und Interessen, die unmittelbar oder mittelbar den Staatsangehörigen, Stiftungen, Vereinigungen oder Gesellschaften einer der Hohen Vertragsparteien auf dem Hoheitsgebiet der andern gehören, wird eine gerechte und billige Behandlung zuteil, die mindestens der gleichkommt, die jede Vertragspartei ihren eigenen Staatsangehörigen zuerkennt, oder aber die den Staatsangehörigen, Stiftungen, Vereinigungen oder Gesellschaften der meistbegünstigten Nation gewährte Behandlung, wenn diese günstiger ist.

Jede Vertragspartei verpflichtet sich, den freien Transfer des Ertrages aus der auf ihrem Hoheitsgebiet von den Staatsangehörigen, Stiftungen, Vereinigungen oder Gesellschaften der andern Vertragspartei geleisteten Arbeit oder ausgeübten Tätigkeit sowie den freien Transfer der Gewinne, Zinsen, Dividenden, Lizenzgebühren und anderer Einkünfte, der Amortisationsbeträge und bei teilweiser oder gänzlicher Liquidation, ihres Erlöses zu bewilligen.

Falls eine Vertragspartei Vermögenswerte, Rechte oder Interessen die unmittelbar oder mittelbar den Staatsangehörigen, Stiftungen, Vereinigungen oder Gesellschaften der andern Vertragspartei gehören, enteignet oder verstaatlicht oder gegen diese Staatsangehörigen, Stiftungen, Vereinigungen oder Gesellschaften irgendeine andere Massnahme der unmittelbaren oder mittelbaren Besitzentziehung ergreift, hat sie für die Zahlung einer tatsächlichen und angemessenen Entschädigung nach Völkerrecht Vorsorge zu treffen. Der Betrag dieser Entschädigung, der zur Zeit der Enteignung, Verstaatlichung oder Besitzentziehung festzusetzen ist, wird in einer transferierbaren Währung beglichen und den Berechtigten ohne ungerechtfertigten Verzug, an jeden beliebigen Wohnort oder Sitz überwiesen. Die Massnahmen der Enteignung, Verstaatlichung oder Besitzentziehung dürfen jedoch weder diskriminierend sein noch im Widerspruch zu einer bestimmten Verpflichtung stehen.

Artikel 7. Schiedsgerichtsklausel zum Schutz der Investitionen

Entsteht zwischen den Hohen Vertragsparteien eine Streitigkeit über die Auslegung oder Durchführung der Bestimmungen des Artikels 6 und kann diese Streitigkeit nicht auf diplomatischem Wege innerhalb von sechs Monaten befriedigend beigelegt werden, so wird sie auf Begehren der einen oder andern Vertragspartei einem aus drei Mitgliedern bestehenden Schiedsgericht unterbreitet. Jede Vertragspartei bezeichnet einen Schiedsrichter. Die beiden bezeichneten Schiedsrichter ernennen einen Vorsitzenden, der Angehöriger eines dritten Staates sein muss.

Hat eine der Vertragsparteien ihren Schiedsrichter nicht bezeichnet und ist sie der Einladung der andern Vertragspartei, innerhalb von zwei Monaten diese Bezeichnung vorzunehmen, nicht nachgekommen, so wird der Schiedsrichter auf Begehren dieser letzteren Vertragspartei vom Präsidenten des Internationalen Gerichtshofes ernannt.

Können die beiden Schiedsrichter sich innerhalb von zwei Monaten nach ihrer Bezeichnung nicht über die Wahl eines Vorsitzenden einigen, so wird dieser auf Begehren der einen oder andern Vertragspartei vom Präsidenten des Internationalen Gerichtshofes ernannt.

Ist in den in Absatz 2 und 3 dieses Artikels vorgesehenen Fällen der Präsident des Internationalen Gerichtshofes verhindert oder ist er Staatsangehöriger einer Vertragspartei, so erfolgen die Ernennungen durch den Vizepräsidenten. Ist dieser verhindert oder Staatsangehöriger einer Vertragspartei, so erfolgen sie durch das amtsälteste Mitglied des Gerichtshofes, das nicht Staatsangehöriger einer Vertragspartei ist.

Sofern die Vertragsparteien es nicht anders bestimmen, setzt das Gericht sein Verfahren selber fest.

Die Entscheide des Gerichts sind für die Vertragsparteien verbindlich.

Artikel 8. Anwendung des Abkommens auf Liechtenstein

Die Artikel 1 bis 5 dieses Abkommens sind auf das Fürstentum Liechtenstein anwendbar, solange dieses mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft durch einen Zollanschlussvertrag verbunden ist.

Artikel 9. Inkrafttreten und Geltungsdauer

Dieses Abkommen ist von seiner Unterzeichnung an vorläufig anwendbar. Es tritt in Kraft, sobald die Hohen Vertragsparteien sich gegenseitig die Erfüllung der verfassungsrechtlichen Vorschriften für den Abschluss und die Inkraftsetzung internationaler Verträge mitgeteilt haben.

Das Abkommen wird von Jahr zu Jahr stillschweigend erneuert, sofern es nicht von der einen oder andern der Hohen Vertragsparteien drei Monate vor Ablauf schriftlich gekündigt wird.

Im Falle der Kündigung bleiben die in den Artikeln 6 und 7 vorgesehenen Bestimmungen noch während zehn Jahren auf die vor der Kündigung vorgenommenen Investitionen anwendbar.

Geschehen in Bangui, in doppelter Ausfertigung, am 28. Februar 1973. (z)

Für die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft:

sig. J.-P. Weber

Weber
Ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Schweizerischen Eidgenossenschaft in der Zentralafrikanischen Republik

Für die Regierung der Zentralafrikanischen Republik:

sig. J. B. Bokassa

Armeegeneral
Jean Bedel Bokassa
Präsident auf Lebzeiten der Zentralafrikanischen Republik
Präsident der Regierung

Deutschland

Telephonverkehr

Am 4. Mai 1973 wird der Hauptvermittlungsstellenbereich Donauwörth an die Zentralvermittlung Nürnberg (bisher München) angeschlossen.

Die Taxe für ein Dreiminutengespräch wird neu Fr. 4.05 (bisher Fr. 3.–) betragen. Verbindungen, die der Telephonbenützer selbst herstellt, werden mit 10 Rappen alle 4,5 Sekunden (bisher 6,0 Sekunden) taxiert.

Hiernach sind die ab gleichem Datum gültigen Kennzahlen der betreffenden Ortsnetze aufgeführt.

Ortsnetz	Neue Kennzahl	Ortsnetz	Neue Kennzahl
Alerheim, Kr. Nördlingen	90 35	Mertingen	90 06
Bachhagel	90 27	Mönchsdeggingen	90 38
Bissingen, Schwab.	90 05	Möttingen, Kr. Nördlingen	90 33
Dillingen a. d. Donau	90 21	Monheim, Kr. Donauwörth	90 41
Donauwörth	9 91	Nördlingen	90 31
Fremdingen	90 36	Oettingen i. Bay.	90 32
Glött	90 25	Polsingen	90 43
Gundelfingen a. d. Donau	90 23	Rain, Lech	90 02
Harburg, Schwaben	90 03	Tagmersheim	90 44
Höchstädt a. d. Donau	90 24	Tapfheim	90 04
Kaisheim, Kr. Donauwörth	90 09	Unterringingen	90 08
Lauingen, Donau	90 22	Wemding	90 42
Marktoffingen	90 37	Wittislingen	90 26
Marxheim	90 07		

Allemagne

Correspondance téléphonique

Le 4 mai 1973, la zone du central principal de Donauwörth sera raccordée au centre de commutation de Nuremberg (jusqu'ici Munich).

La nouvelle taxe d'une conversation de trois minutes sera portée à Fr. 4.05 (jusqu'ici 3 francs). Les communications établies par l'abonné lui-même seront taxées à raison de 10 centimes pour 4,5 secondes (jusqu'ici 6,0 secondes).

A partir de la même date seront valables les indicatifs des réseaux locaux énumérés ci-après:

Réseau local	Nouvel indicatif	Réseau local	Nouvel indicatif
Alerheim, Kr. Nördlingen	90 35	Mertingen	90 06
Bachhagel	90 27	Mönchsdeggingen	90 38
Bissingen, Schwab.	90 05	Möttingen, Kr. Nördlingen	90 33
Dillingen a. d. Donau	90 21	Monheim, Kr. Donauwörth	90 41
Donauwörth	9 91	Nördlingen	90 31
Fremdingen	90 36	Oettingen i. Bay.	90 32
Glött	90 25	Polsingen	90 43
Gundelfingen a. d. Donau	90 23	Rain, Lech	90 02
Harburg, Schwaben	90 03	Tagmersheim	90 44
Höchstädt a. d. Donau	90 24	Tapfheim	90 04
Kaisheim, Kr. Donauwörth	90 09	Unterringingen	90 08
Lauingen, Donau	90 22	Wemding	90 42
Marktoffingen	90 37	Wittislingen	90 26
Marxheim	90 07		

Germania

Corrispondenza telefonica

Il 4 maggio 1973 il circondario principale degli uffici di commutazione di Donauwörth sarà allacciato all'ufficio centrale di commutazione di Norimberga (finora Monaco di Baviera).

La tassa per una conversazione di tre minuti aumenterà a Fr. 4.05 (finora Fr. 3.–). Comunicazioni telefoniche stabilite in selezione diretta dall'abbonato saranno tassate con 10 ct. ad intervalli di 4,5 secondi (finora 6.00 secondi).

Le reti locali con i rispettivi indicativi valevoli a partire dalla stessa data sono elencate qui sotto. (z)

Rete locale	Nuovo indicativo	Rete locale	Nuovo indicativo
Alerheim, Kr. Nördlingen	90 35	Mertingen	90 06
Bachhagel	90 27	Mönchsdeggingen	90 38
Bissingen, Schwab.	90 05	Möttingen, Kr. Nördlingen	90 33
Dillingen a. d. Donau	90 21	Monheim, Kr. Donauwörth	90 41
Donauwörth	9 91	Nördlingen	90 31
Fremdingen	90 36	Oettingen i. Bay.	90 32
Glött	90 25	Polsingen	90 43
Gundelfingen a. d. Donau	90 23	Rain, Lech	90 02
Harburg, Schwaben	90 03	Tagmersheim	90 44
Höchstädt a. d. Donau	90 24	Tapfheim	90 04
Kaisheim, Kr. Donauwörth	90 09	Unterringingen	90 08
Lauingen, Donau	90 22	Wemding	90 42
Marktoffingen	90 37	Wittislingen	90 26
Marxheim	90 07		

Island, Israel, Neuseeland, Tunesien und Zypern

Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs

Am 1. April 1973 ist der vollautomatische Telexverkehr mit Island, Israel, Neuseeland, Tunesien und Zypern eröffnet worden. Die im Selbstwählverkehr mit diesen Ländern festgelegten Landeskennziffern und Zeittakte lauten wie folgt:

Land	Kennziffern	Zeittakt
Island	051	3,6 Sek
Israel	034	0,75 Sek
Neuseeland	032	0,345 Sek
Tunesien	040	5,63 Sek
Zypern	027	5,0 Sek

Manuell zu vermittelnde Verbindungen mit Israel sind weiterhin beim Telexplatz Bern der Radio-Schweiz AG, Nr. 393, zu verlangen, während die Verbindungen mit den übrigen Ländern beim Telexplatz Zürich, Nr. 014, zu bestellen sind.

Die Taxen betragen:

Land	3 Min.	1 Min.
Island	Fr. 5.10	Fr. 1.70 (bisher 7.20/2.40)
Israel	Fr. 24.—	Fr. 8.— (unverändert)
Neuseeland	Fr. 52.50	Fr. 17.50 (unverändert)
Tunesien	Fr. 3.30	Fr. 1.10 (bisher 7.20/2.40)
Zypern	Fr. 3.75	Fr. 1.25 (bisher 8.70/2.90)

Chypre, Islande, Israël, Nouvelle-Zélande et Tunisie

Introduction du trafic télex automatique

Le 1er avril 1973, le trafic télex automatique a été inauguré avec Chypre, l'Islande, Israël, la Nouvelle-Zélande et la Tunisie. Les indicatifs de pays et les cadences fixés pour le trafic automatique avec ces pays sont les suivants:

Pays	Indicatifs	Cadence
Chypre	027	5,0 sec.
Islande	051	3,6 sec.
Israël	034	0,75 sec.
Nouvelle-Zélande	032	0,345 sec.
Tunisie	040	5,63 sec.

Les communications à établir manuellement avec Israël seront toujours demandées à la position télex de Berne de la Radio-Suisse S.A., Nº 393, tandis que les communications avec les autres pays seront commandées à la position télex de Zurich, Nº 014.

Les taxes se montent à:

Pays	3 minutes	1 minute
Chypre	Fr. 3.75	Fr. 1.25 (jusqu'ici 8.70/2.90)
Islande	Fr. 5.10	Fr. 1.70 (jusqu'ici 7.20/2.40)
Israël	Fr. 24.—	Fr. 8.— (sans changement)
Nouvelle-Zélande	Fr. 52.50	Fr. 17.50 (sans changement)
Tunisie	Fr. 3.30	Fr. 1.10 (jusqu'ici 7.20/2.40)

Cipro, Islanda, Israele, Nuova Zelanda e Tunisia

Introduzione del traffico automatico nella corrispondenza per telex

Con il 1º aprile 1973 è stato introdotto il servizio telex in teleselezione d'utente nelle relazioni con Cipro, l'Islanda, Israele, la Nuova Zelanda e la Tunisia. Gli indicativi nazionali e i cicli di tassazione valevoli per la corrispondenza in selezione automatica con questi Paesi sono:

Paese	Indicativo	Ciclo di tassazione
Cipro	027	5,0 sec.
Islanda	051	3,6 sec.
Israele	034	0,75 sec.
Nuova Zelanda	032	0,345 sec.
Tunisia	040	5,63 sec.

Le comunicazioni con Israele, che devono essere stabilite a mano, vanno chieste anche in futuro alla posizione telex di Berna della Radio Svizzera SA, nº 393, mentre le comunicazioni con gli altri Paesi vanno chieste alla posizione telex di Zurigo, nº 014.

Le tasse sono le seguenti: (z)

Paese	3 minuti	1 minuto
Cipro	Fr. 3.75	Fr. 1.25 (finora 8.70/2.90)
Islanda	Fr. 5.10	Fr. 1.70 (finora 7.20/2.40)
Israele	Fr. 24.—	Fr. 8.— (invariata)
Nuova Zelanda	Fr. 52.50	Fr. 17.50 (invariata)
Tunisia	Fr. 3.30	Fr. 1.10 (finora 7.20/2.40)

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Monts-de-Corsier: Pache Olivier et Lise 10-56057.
Morges: Bastardoz Philippe 10-32570. – Cavadini Nelly 10-55717. – Gonthier Rémy 10-32553. – Lacroix Michel et Maria 10-55720. – Lambercy Edmond 10-51590. – Schatzmann Irène 10-29569.
Morgins: Home de la forêt OSE suisse 10-27147.
Môtiers NE: Napoli Liliane Mme 20-19049.
Moudon: Thierrin Jules 10-42226.
Moutier: Pfister Ernest-Charles 25-41691.
Mumpf: Verein evang. Kirchgemeindehaus Mumpf-Wallbach und Umgebung 40-25024.
Münchenbuchsee: Schweizer Beat Beamter PTT 30-54423.
Muraz (Collombey): Petten-Steinmann Jean et Rosemarie Illarsaz 10-56054.
Muraz (Sierre): Zufferey Emile d'Alexis 19-21646.
Nebikon: Kath. Frauenverein 60-9169.
Schwyz: Fässler Josef 60-62452.
Sempach Stadt: Klassenvereinigung 1942 60-19480.
Le Sentier: Fondation du bureau suisse de contrôle officiel de la marche des chronomètres 10-1688.
Sion: Disero Josiane Mme machines à café La Cimbali 19-1861.– Sartoretti Michel peintre 19-1757.
Solothurn: Bank Prokredit AG Filiale Solothurn 45-671. – Klassenzusammenkunft Jahrgang 1933 45-1233. – Perillo Gerardino Reinigung 45-2855.
Sonvilier: Sci Club Sasso Grande 69-8809.
Soral: Laforge Bertrand 12-19298.
Spiegel b. Bern: Fahrländer Ruth Frl. 30-36133.
Steffisburg Dorf: Schaub Heinz 34-5354.
Steinen: Bürgler Franz 60-62446. – Räber Josef 60-62450. – Truttmann Josef 60-62453.
Steinhausen: Notz-Kurmann Niklaus 60-42038.
Sulgen: Schadegg Hugo dipl. Elektro-Inst. 85-4934.
Territet: Mounoud-Rosso Henri et Maria 10-56030. – Mury André 10-56037.
Thalwil: Baugenossenschaft Hof Gattikon 80-5410. – Walter René W. Liegenschaftenverwalter 80-66516. – Fiorenza Gregorio 84-23013. – Luksic Radoyko 84-23031.
Therwil: Caprez-Zürcher F. und H. 40-58973. – Perrod-Bonjour B. und A. 40-58999.
Thun: Hasli-Verein 30-36125. – Imhof Elisabeth Frau 30-65887. – Matter Kurt Automobile Dürrenast 30-36134.
Thusis: Kasubke H. 70-5008.
Toffen: Samariterverein 30-36147.
Tolochenaz: Fraissinet Roland 10-32559. – Société de jeunesse 10-18105.
La Tour-de-Peilz: Castella André 10-56085. – Castella-Muheim René et Josy 10-56027. – Cery Claude 10-56059. – Chappuis-Jordan Samuel et Marie 10-56063. – Chimie et nucléonic SA 18-4317. – Delessert-Chollet Adolphe et Claudine 10-56071. – Dorier Georges service d'entreaide bénévole 18-5192. – Dubois-Bovey Marcel et Noëlle 10-56015. – Falcy Claude 10-56094. – Gallaz Denise 10-56034. – Guilloud Ariane 10-56036. – Kohli-Buffet François et Emma 10-56064. – Richon-Fabbian Gérald et Anne-Lise 10-56013. – Rod Albert 10-56021. – Ruchet Daniel 10-56019. – Studer-Jomini Mireille Mme 18-7560. – Wicky-Puenzieux Louis et Bluette 10-56066.
Turgi: Umbricht Walter Maschinenschlosser 50-23225.
Uebeschi: Bonny Michel techn. Experte 30-65920.
Uerikon: Burkhardt Martha Frau 87-6986.
Unterehrendingen: Gerber André 46-11015.
Unterems: Hischier Martin Oberems 19-21645.
Unteriberg: Landesverband Freier Schweizer Arbeiter Sektion Unteriberg 87-1093.
Unterlangenegg: Wasserversorgungs-Genossenschaft (WGU) 30-36130.
Urdorf: Gottard Luisa Hausangestellte 80-84737. – Holtkamp-Dolder D. und B. 80-72354. – Zanovello-Eggenberger A. und Y. Baugeschäft 80-25475.
Uster: Schärer Hedi 84-22918.
Uttwil: Werner Maria Frau Malerin 85-10891.
Uznach: Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz Solidarität Sektion Uznach 90-3227.
Uzwil: Höpli Kurt 90-33560. – Rad- und Motorfahrerverein Uzwil-Oberbüren 90-9937.
Vaulion: Liardet Françoise Mme 20-19121.
Vernier: Bersano Lucien 12-21407. – Sopriger société privée de gestion et de participation SA 12-6032.
Vevey: Abt-Tauxe Willy et Marie 10-56084. – Baugé-Gachot Bernard et Michèle 10-56058. – Budry Gérard 10-56043. – Burri-Brand Werner et Mathilde 10-56014. – Curchod-Mösching Claude et Elisabeth 10-56086. – Emery Danièle 10-56017. – Glardon Rémy 10-41187. – Gomez Florencio 10-56087. – Held André 10-56012. – Hubscher Albert 10-56088. – Liebscher-Mayor Albert et Jacqueline 10-56023. – Perrin-Aeschlimann René et Marie 10-56016. – Perroud-Derivaz Emile et Huguette 10-56090. – Rouiller-Molles Louis et Josette 10-56022. – Ruegg Marthe 10-56038. – Soell-Bron Walter et Marie-Madeleine 10-56047. – Ségal-Stahl Verena Mme atelier les Arbres 18-718. Sogesta (Vevey) SA 18-1479.
Villeneuve VD: Borloz-Chenaux Robert et Elise 10-56070. – Busset-Richoz Charles et Lydia 10-56069. – Dumusc-Chiaradia Ernest et Marinette 10-56072. – Glappey-Bertholet Eugène et Jacqueline 10-56068. – Liechti Armand 10-56056. – Perret-Aubort Pierre et Claudine 10-56092. – Renaud-Meillard Arthur et Simone 10-56065.
Villmergen: Keller Margrit 50-23222.
Volketswil: Benner-Loser Lean u. Esther 84-23037.
Vouvry: Althaus-Clerc Eric et Julienne 10-56049.
Vuarrens: Monachon Edith Mme 20-19122.
Vullierens: Guillet Harry 10-32551.
Wädenswil: Kunz-Schlumpf E. und M. 87-6542.
Walchwil: Cäcilien-Verein 60-11524.
Wallisellen: Sollberger-Berchtold Werner u. Erika 84-23010.
Wangen a. d. Aare: Portmann Willy. Pfarrer 45-11133.
Wängi: Krähenmann-Bommer Norbert 85-4345.
Weggis: Stalder-Zurmühle Jos. Gemüsebau 60-22696.
Wettingen: Simon Edwin 50-17341.
Wetzikon ZH: Knöpfel-Zuberbühler Emil u. Frieda 84-23024.
Widen b. Bremgarten: Läubli Robert Hochbauzeichner 50-17339.
Wiedlisbach: Hari Metallisierungs-AG 45-2826.
Wigoltingen: Einweihung Sekundarschulhaus und Turnhalle 85-5920.
Wil SG: Benz-Knupp Eugen 90-33557. – Lins Reinhard Schlosser 84-22397.
Wilderswil: Hotel Jungfrau R. Neeracher-Aegerter 30-36149.
Winterthur: Frei H. Coiffeur Parfumerie 84-9665. – Friedrich-Seiler Aldo 84-23021. – Gugelmann Wolfgang 84-23022. – Kempter Matthias 84-23027. – Leemann Werner Tel.-Monteur 84-31997. – Richter-Senn Alice 84-23023. – Samokec Josef 84-23019. – Schärer Margrit Hegi 84-23030. – Schmid-Kuster Kurt u. Brigitte 84-9661. – Schmit L. J. G. 84-23036. – Schneider Rolf 84-23026. – Telemax AG 84-9666. – Zehnder Heinz 84-23029. – Zweidler-Kienast Ursula 84-23035.
Witterswil: Schärer Hans Isolierungen Fugenabdichtungen 40-36174.
Wohlen AG: Kerzenaktion der evang.-method. Kirche 50-17342.
Wolfhausen: Glauser May Frau 87-6544. – Roth Frieda Frau 84-23007.
Worben: Chassot Max 25-16636.
Yens: Syndicat d'élevage 10-16493.
Zofingen: AMRZ Auto-Motor- und Radfahrer-Freundschaftsvereinigung Zofingen und Umgebung 46-5367. – Modes Solange Wüthrich-Walder S. 46-5369. – Pfingstmission Gemeinde Zofingen 46-5364. – Wälser Hedwig 46-11008. – Wülser Robert 46-11010.
Zuchwil: Albisser Margrith 45-20105. – Bucher Beat 45-10898. – Reber Kurt 45-11304. –
Zug: Bender Philipp 60-22975. – Eberli Hans 60-42037. – Schicker-Schaller Markus u. Evelyne 60-42044. – Renggli Andreas Dr. Rechtsanwalt 60-1787.
Zumikon: Karrer Fritz Installateur 80-70558.
Zürich: Aeschbach Paul Bundesstenographin 80-86711. – Akad. Alpen-Klub Fondei-Hütte 80-48819. – Altersheim des Gemeinnützigen Frauenvereins Zürich 80-65138. – Apostolakis Aspasia Frau 84-32000. – Ayranci Bahattin Dr. rer. nat. 80-72350. – Baumgartner Ida Frau 80-89028. – BBO AG für betriebswirtschaftl. Büroplanung und Organisation 80-2778. – Beil Paul 84-31993. – Berger Arthur Elektromonteur EWZ 80-89946. – Boan Alsira Frau 84-23002. – Boan Antonio 84-23003. – Bohrer Isabelle Frl. 87-6529. – Bruhin H. Student 80-55906. – Brunner Hedwig Verwaltungsangest. 80-89950. – Brunner Otto pens. Bankangestellter 80-85078. – Burgdorfer-Elles Iris Dr. phil. 80-68159. – Burkhard Paul 84-23001. – Buser Elisabeth Gerantin 80-89941. – Christus Zentrum der Zürcher Jugend 80-68625. – Club der Zürcher Alt-Internationalen 1972 80-56666. – Diem Thomas Dr. med. 80-12410. – Dössegger Margrit Heimleiterin 80-89947. – Engler Marcel Taxihalter 80-72349. – Fernandez José 84-22994. – Fernandez Maria-Gloria Frau 84-22993. – Fierz Elfriede kaufm. Angestellte 80-88185. – Flachsmann J. Dr. Rechtsanwalt 80-39667. – Frei Rosa Verkäuferin 84-23009. – Frick Ariane Sekretärin 80-84878. – Fuchs Karl 84-23000. – Furrer Andreas dipl. Physiker ETH 84-32001. – Gasenzer Michael 84-31996. – Gehrig-Bernasconi Susanne 80-72361. – Cohl Rudolf Elektriker 80-72357. – Haas-Matthäs Alfred 80-42894. – Hartmann Olga Frau 84-23014. – Herczog-Schmutz Andreas und Rosmarie 80-72336. – Hochstrasser Annette 80-89948. – Horber-Hiltbrunner Rob. und Susy 80-72338. – Huber-Kopp W. und H. 80-82346. – Hugenschmidt William Maniuloge 80-57364. – Hüppi Marcel Buchhalter 80-89943. – Ing.-Büro Barth Robert 80-25226. – Kaiser August Heizungstechniker 80-84193. – Keller Werner Ing. Dampfkesselanlagen 80-31907. – Knobel Peter Fahrdienstanwärter SBB 84-31995. – Kohler Marcel kaufm. Angest. 80-87501. – Kopp Fritz dipl. Physiker ETH 84-32003. – Kösker Cevat 84-23016. – Kösker Hatice 84-23017. – Kratky Christoph dipl. Chem. 80-72355. – Krug Liselotte Telegraphistin 80-87968. – Landolt-Sydler Martin und Maryvonne 80-72352. – Laube Kurt 80-88268. – Lupart-Geier Karl und Edith 80-82358. – Männerriege KTV-Altstetten 80-69794. – Martinez Antonio 84-23005. – Miglietta Antonella Frau 84-23015. – Müller Franz Verkäufer 80-83257. – Müller Werner kaufm. Angestellter 80-89944. – Müller-Lüthi Heinrich und Margrit 80-82337. – Parlamentarische Skigruppe Bundesversammlung 80-6711. – Pulfer Fritz W. 80-71371. – Rasmussen Kirsten Studentin 80-72344. – Regionale Arbeitsgruppe Festival Zürich (RAFZ) 80-42532. – Rusterholz Beat techn. Angestellter 80-86251. – Scartazzini Georg Dekorateur 80-72351. – Schumacher-Pfyl K. und G. 80-72362. – Schürch August SBB-Beamter 84-31999. – Schwarzenbach August Transport-Unternehmer 80-70264. – Siegel-Ringger H. und A. 80-87710. – Signer-Kränzler Elfriede 80-84182. – Standeinweihungs-Schiessen Höngg 80-12298. – Stengele Yves Verwaltungsangest. 80-86193. – Stirnimann Hans kaufm. Angestellter 80-88629. – Stocker Hans Dr. med. Spezialarzt FMH innere Medizin spez. Gastroenterologie 80-24546. – Stolzina AG 80-12028. – Stöcklin Eduard 84-31979. – Stricker-Markart Walter und Rosa 80-72339. – Turhan Gülten 84-22991. – Turhan Nizamettin Frau 84-22992. – Waechter-Poerschke Hans und Maria 80-72340. – Wagner Peter Konstrukteur 80-87707. – Weilenmann-Schuler Jakob und Agathe 84-31994. – Weinmann Arnold privat 80-87945. – Weismann Barbara Hauswirtschaftslehrerin 80-83193. – Ziegler Karl 84-22995.

Balzers (FL): Abena & Co 80-24521.
Schaan FL: Robinel Establishment 90-20330.
Vaduz FL: RAS & A. Consulting Services Establishment 90-3541.

Brühl (Rheinland, Deutschland): Münch Frieda Frau Badorf 19-2178.
Freiburg i. Breisgau (Deutschland): Maier Arno internat. Penfriend Society 40-26944.
Guebwiller (Ht. Rhin, France): Motzek Remy 40-58940.
Kehl (Deutschland): Hackel Helmuth dipl. Uebersetzer 40-59050.
Le Perreux (Val de Marne, France): Lesquereux Roland et Denise 20-26764.
Weil am Rhein (Deutschland): Bühler Helga Verkäuferin 40-59000.
Wien (Oesterreich): Minks Maria Modeverlag 80-54570.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

ALETSCH AG
Mörel (Wallis)

5¾ % **Anleihe 1973–88 von Fr. 40 000 000**

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 4½ % Anleihe 1958-73 von Fr. 40 000 000, die am 30. April 1973 fällig wird.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 15 Jahre

Titel: Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000

Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne

100 % **Emissions- und Konversionspreis**

zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100,60%

Konversion

Die Inhaber von Obligationen der 4½ % Anleihe 1958–73 Aletsch AG, Mörel, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen.

Barzeichnung

Der in der Konversion gegebenenfalls nicht beanspruchte Titelbetrag der neuen Anleihe wird zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

Zeichnungsfrist vom 13. bis 19. April 1973, mittags

Prospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen können bei den Banken bezogen werden.

12. April 1973

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt **Schweizerische Bankgesellschaft**
Bank Leu AG **Ehinger + Cie.**
Walliser Kantonalbank

KIBAG

KIBAG Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. April 1973, 11.30 Uhr, im Zunfthaus zur Schmiden, Marktgasse 20, Zürich

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1972.
2. Geschäftsbericht 1972.
3. Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle; Abnahme der Jahresrechnung 1972.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
6. Wahlen.
7. Diverses und Umfrage.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. April 1973, 12.00 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Mythenquai 383, 8038 Zürich, bezogen werden.

Die Bilanz per 31. Dezember 1972, die Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1972 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April 1973 am Hauptsitz Bäch sowie bei den Zweigniederlassungen Chur, Davos, St. Gallen, Schmerikon, Zug und Zürich zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bäch, den 29. März 1973 Der Verwaltungsrat

AG Drahtseilbahn Schwyz–Stoos, Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 25. April 1973, 16 Uhr, im Sporthotel Kurhaus, Stoos

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1971, Bericht der Revisoren, Entlastung des Verwaltungsrates und der Betriebsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1 Jahr.
4. Verschiedenes

Schwyz, den 1. März 1973

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Pius Weber

Anmerkung:

Das Protokoll der Generalversammlung vom 24. Mai 1972 steht den Aktionären am Sitze der Gesellschaft, Haus Verkehrsbetriebe, 6430 Schwyz, zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Gratisfahrt am Versammlungstage auf sämtlichen Linien der Verkehrsbetriebe Schwyz, gegen Vorweisen des Geschäftsberichtes.

Fahrplan:

Bergfahrt:	Schwyz Bus ab:	13.15	15.00	(Extrabus)		
	Stoosbahn ab:	13.30	15.30			
Talfahrt:	Stoosbahn ab:	17.30	18.20	18.50	21.00	(Extrakurs)
	Schlattli ab:	17.40	—	19.04 (Extrabus)	— (ohne Autoanschluss)	

Kern & Co. AG, Aarau

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. April 1973, 11.30 Uhr im Bahnhofbuffet SBB (1. Stock), in Aarau.

Traktanden:

1. Protokoll der 59. ordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1972.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1972; Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen im Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. April 1973 an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomizil in Aarau, Schachenallee, auf. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Aarau, den 3. April 1973 Der Verwaltungsrat

Ski- und Sesselifte AG, Splügen

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. April 1973, 20.15 Uhr im Restaurant Talstation der Skilift AG

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. April 1972.
2. Verwaltungsbericht pro 1971/72.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1971/72.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates resp. der Verwaltungsorgane.
6. Bauprogramm 1973.
7. Diverses.

Laut Art. 10 der Statuten kann ein Aktionär nur die auf seinen Namen lautenden Aktien vertreten, wie auch nur ein Aktionär mittels schriftlicher Vollmacht einen anderen Aktionär vertreten kann.

Stimmkartenabgabe ab 19.30 Uhr im Restaurant Talstation. Das Protokoll der Generalversammlung vom 28. April 1972 liegt bei der Gemeindekanzlei Splügen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat
Ski- und Sesselifte AG, Splügen

Aktiengesellschaft Hotel Bernina, Samedan

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. April 1973, um 15.30 Uhr, im Hotel Bernina, Samedan, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 8. April 1972.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
5. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz per 31. Oktober 1972, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April 1973 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Samedan, den 9. April 1973 Der Verwaltungsrat

Parquet + Holzbau AG, Bern

75. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 25. April 1973, 17 Uhr, in der Turnerstube, Restaurant «Bürgerhaus», Neuengasse 20, Bern

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1972, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über das Betriebsergebnis.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bilanz und Erfolgsrechnung liegen am Sitze der Gesellschaft, Weissensteinstrasse 4, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, wo ebenfalls der Geschäftsbericht bezogen werden kann. Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis der Aktiennummern bis 20. April 1973 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 13. April 1973

Der Präsident des Verwaltungsrates:
sig. Alfred E. Kummer

Epicea Holding AG, Unterägeri

4½% Anleihe von 1958 Fr. 2 000 000

Mitteilung

Gemäss Ziff. 3 der Anleihebedingungen erfolgt die Rückzahlung der Anleihe ohne besondere Kündigung am 15. Mai 1973 zum Nennwert.

Kapital und Zinsen sind bei Fälligkeit spesenfrei zahlbar, die Coupons unter Abzug der eidg. Quellensteuer, bei der

Spar- & Leihkasse in Bern.

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem 15. Mai 1973 auf.

Unterägeri, den 10. April 1973 Epicea Holding AG

Société anonyme des hôtels de Zinal

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 4 mai 1973, à 11 h., en l'Etude des Notaires G. Testaz et R. Rognon, Grand'Rue 26, à Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

1. Dissolution et liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, MM. les actionnaires voudront bien retirer leur carte d'admission auprès de la SET – Société d'Expansion Touristique SA, à Glion sur Montreux, au moins deux jours à l'avance.

Le conseil d'administration

SAPAG
Société Anonyme de Participations
Appareillage Gardy, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 avril 1973, à 11 h., au Restaurant Du Peyrou, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions.
4. Elections statutaires.
5. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et par MM. Hentsch & Cie, à Genève, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement de banque, le dépôt étant à effectuer jusqu'au 19 avril 1973.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs des comptes, seront à la disposition de MM. les actionnaires, auprès de:

- Siège social de la société, pour adresse Etude Uhler et de Perrot, Avocats, Evole 15, à Neuchâtel
- Société de Banque Suisse à Neuchâtel
- MM. Hentsch & Cie à Genève
- Société GARDY SA, La Jonction, à Genève

à partir du 17 avril 1973

Le conseil d'administration

S.A.P.J.V.

SA des Auto-Transports du Pied du Jura Vaudois

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 4 mai 1973, à 15 h., au Château de l'Isle.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Comptes 1972.
3. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
4. Votation sur la conclusion de ces rapports.
5. Renouvellement de la commission de gestion.
6. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle.

La feuille de présence sera établie dès 14 h. 30 et close à 15 h.

Pour être discutées à l'assemblée, les demandes de renseignements et les propositions doivent parvenir au président du conseil avant le 1er mai 1973.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de demander une carte d'admission au siège de la société avant le 1er mai 1973, sur présentation des actions ou d'un certificat récent de la banque.

L'Isle, le 16 mars 1973 Le conseil d'administration

André & Cie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour lundi 30 avril 1973 à 11 h. 45, au siège social, chemin Messidor 7, Lausanne.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la disposition des actionnaires du 16 au 29 avril 1973, au siège social.

Lausanne, le 12 avril 1973 Le conseil d'administration

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 4 mai 1973, à 10 h. 30, au siège de la société à Cossonay-Gare.

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972, arrêté au 31 décembre 1972.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 24 avril 1973 au siège social à Cossonay-Gare.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 1er mai 1973 au siège social à Cossonay-Gare sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. Elles seront accompagnées du programme et d'une invitation à la manifestation spéciale qui, à l'issue de l'assemblée, marquera le jubilé de la société.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Rodolphe Stalder

Paillard SA, Ste-Croix et Yverdon

Convocation à la 53e assemblée générale ordinaire

le samedi 28 avril 1973, à 15 h., au Foyer du personnel à Yverdon (liste de présence dès 14 h. 30)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1972.
2. Exposé de l'administrateur-délégué.
3. Rapport des contrôleurs.
4. Discussion et votation sur lesdits rapports.
5. Décision concernant le solde du compte de profits et pertes.
6. Election complémentaire au conseil d'administration.
7. Election des contrôleurs pour l'exercice 1973.
8. Propositions individuelles.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer les cartes d'admission (avec pouvoir) jusqu'au 24 avril 1973, sur production des titres ou certificats de dépôt, auprès des établissements suivants: Banque Cantonale Vaudoise, au siège et aux succursales et agences, Union de Banques Suisses à Neuchâtel et Lausanne, Crédit Suisse à Lausanne, Société de Banque Suisse à Lausanne et Banque Populaire Suisse à Lausanne.

Le rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972, qui contient notamment le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, peut être consulté dès le 16 avril 1973 aux bureaux de la société, à Sainte-Croix et à Yverdon.

Les titulaires d'actions nominatives inscrits au registre des actions recevront dans les délais prescrits, à leur dernière adresse communiquée à la société, un pli contenant la convocation à l'assemblée générale, leur carte d'entrée (avec pouvoir) ainsi que le rapport susmentionné.

Pour permettre cette convocation, le registre des actions sera clos à la date du 13 avril 1973 et aucun transfert ne sera enregistré jusqu'au 30 avril 1973.

Sainte-Croix, le 6 avril 1973 Le conseil d'administration

Grands Magasins au Grand Passage SA, Genève

L'assemblée générale qui a eu lieu le 12 avril 1973 a voté un dividende de fr. 15.— par action. Le coupon N° 23 sera donc payable par fr. 15.–, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit à raison de fr. 10.50 net, auprès du Crédit Suisse et de l'Union de Banques Suisses à Genève, dès le 13 avril 1973.

Le conseil d'administration

Solbatim 63

Fonds de placement immobilier, Lausanne

Paiement du coupon No 10

(période du 1er janvier au 31 décembre 1972)

Dès le 16 avril 1973, il est versé sur présentation du coupon No 10:

Brut	Fr. 52.50
./. impôt anticipé 30%	Fr. 15.75
Versement net par part	Fr. 36.75

L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de traités conclus par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

Domiciles de paiement des coupons:
- Ferrier Lullin & Cie, banquiers, Genève (Trustee)
- Solvalor SA, chez MM. de Rham & Cie, Lausanne, Mon Repos 14.

Le rapport annuel pourra être obtenu dans le courant de juin prochain.

Gute Stempel und Schilder von
WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

Inserate erschliessen den Markt

WEGEN BEVORSTEHENDEN PENSIONIERUNGEN SUCHEN WIR

EIDG. DIPL. BUCHHALTER

UND

BUCHHALTER MIT VORPRÜFUNGSATTEST

ZUR DURCHFUEHRUNG VON BUCHPRUEFUNGEN BEI UNTERNEHMEN DES HANDELS, DER INDUSTRIE UND DES GEWERBES.

WIR BIETEN EINE SELBSTAENDIGE, ABWECHSLUNGSREICHE UND FESSELNDE ARBEIT UND - GUTE LEISTUNGEN VORAUSGESETZT - GESICHERTEN AUFSTIEG. DIENSTORT BERN; UNTER UMSTAENDEN IST ANDERWEITIGER WOHNORT MOEGLICH.

MUTTERSPRACHE DEUTSCH, FRANZOESISCH ODER ITALIENISCH.

SETZEN SIE SICH VORERST TELEPHONISCH MIT UNS IN VERBINDUNG. UEBER ALLES NAEHERE ORIENTIEREN SIE GERNE:

HERR GULDIMANN (031) 61 45 33 ODER
HERR BRUNSCHWILER (031) 61 47 95

EIDGENÖSSISCHE STEUERVERWALTUNG

PERSONALDIENST, BUNDESGASSE 32, 3003 BERN

Confédération Suisse

5¼% Emprunt fédéral 1973–88 de fr. 350000000

Prix d'émission: 98,60% timbre fédéral compris – Durée de l'emprunt: 15 ans au maximum – Rendement: 5,40% – Délai de souscription: du 12 au 18 avril 1973, à midi

PROSPECTUS

Le Conseil fédéral suisse, faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'Assemblée fédérale le 8 juin 1971, a décidé, dans sa séance du 28 mars 1973, d'autoriser le Département fédéral des finances et des douanes à émettre

un emprunt fédéral 5¼% 1973–88, de 350 000 000 de francs

afin de permettre la conversion ou le remboursement de **l'emprunt fédéral 3% 1956–73 de 338 000 000 de francs,** venant à échéance le 1er mai 1973 et de procurer des disponibilités à la Confédération.

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indications lors de la souscription, il reçoit des titres.

MODALITES DE L'EMPRUNT

a. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 5¼% l'an à partir du 1er mai 1973 et sont munies de coupons annuels au 1er mai. Le premier coupon vient à échéance le 1er mai 1974.

Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 1er mai 1988.

Toutefois le Conseil fédéral se réserve de rembourser l'emprunt au pair le 1er mai 1985 ou à chaque échéance de coupons suivante, moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et aux caisses des établissements membres du Cartel de banques suisses ou de l'Union des banques cantonales suisses.

Pendant toute la durée de l'emprunt les obligations sont cotées aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

B. Créances inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Si les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent être transformées en obligations.

Berne, le 11 avril 1973

Département fédéral des finances et des douanes
Nello Celio

CONDITIONS D'EMISSION

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 350 000 000 de francs dont 18180000 francs ont déjà été placés. Le solde de 331 820000 francs est offert en souscription publique

du 12 au 18 avril 1973, à midi,

aux conditions suivantes:

A. Conversion

Les porteurs d'obligations et les titulaires de créances inscrites de l'emprunt fédéral 3% 1956–73 peuvent demander la conversion en titres ou en créances inscrites de l'emprunt fédéral 5¼% 1973–88.

1. Le **prix de conversion** est fixé à 98% plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations — **98,60%.**
2. Les obligations à convertir doivent être remises **sans coupons** à un domicile de conversion et accompagnées d'une demande de conversion.
3. La soulte à laquelle ont droit ceux qui demandent la conversion des titres et des créances inscrites se calcul de la façon suivante:
   fr. 20.— différence de 2% entre la valeur nominale de l'emprunt remboursable et le prix d'émission du nouvel emprunt, moins
   fr. 6.— timbre fédéral de 0,60% sur les obligations
   fr. 14.— par 1000 francs de capital converti
4. Les titres du nouvel emprunt sont délivrés dans le plus bref délai possible.
5. Pour devenir titulaire d'une **créance inscrite,** il faut remettre au **domicile de conversion,** avec la demande de conversion, une demande d'inscription (formule B) destinée à la Banque nationale suisse à Berne, qui administre le livre de la dette de la Confédération. Celle-ci confirme directement l'inscription.

B. Souscription contre espèces

Le montant de l'emprunt non absorbé par les conversions est mis en même temps en souscription publique contre espèces aux conditions suivantes:

1. Le **prix de souscription** est fixé à 98%, plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations = **98,60%.**
2. Après la clôture de la souscription, la **répartition** se fait dès que possible. Si les souscriptions contre espèces dépassent le montant disponible, les domiciles de souscription sont autorisés à procéder à une attribution réduite.
3. La **libération** des montants attribués doit s'effectuer **du 1er au 15 mai 1973** avec **décompte d'intérêts à partir du 1er mai 1973.** Il n'est pas compté d'intérêts de retard pour les libérations effectuées aux guichets le mercredi 2 mai 1973.
4. Les titres sont délivrés aussitôt que possible. Il n'est pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites est confirmés aux souscripteurs par l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse à Berne) après libération du montant attribué. **Les souscripteurs doivent envoyer leur demande d'inscription par l'entremise de leur domicile de souscription.**

11 avril 1973

Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Leu SA
Groupement des Banquiers privés genevois
Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Union des Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse hypothécaire du canton de Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougoise

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais à tous les guichets en Suisse des **établissements susmentionnés,** à ceux de la Banque nationale suisse, les autres banques, maisons de banque et caisses de prêts de la Suisse.

Die gute Gaststätte

LUGANO – Colorado Hotel
Via Maraini 19 – 091/54 16 31
Servizio di I. ordine – Autopark –
Camere con bagno, radio, telefono, TV
Ristorante tipico **TAVERNETTA-GRILL**
dei Buongustai **del Colorado**
Donato Lanfranchi

MORGARTEN/OBERÄGERI
Gasthaus Eierhals
Fische
aus eigener Fischerei
Hochzeiten und Gesellschaften
Familie P. Merz Tel. 042/72 13 65

Hotel-Restaurant BRISTOL
am Bahnhof SBB, Basel
Gutbürgerliches Haus. Gepflegte Küche. Verschiedene Sitzungs- und Ausstellungszimmer.
Familie Bruhin-Frey Tel. (061) 22 38 22

OBERGÖSGEN
Restaurant Frohsinn
Die gepflegte Gaststätte für Familien-, Vereins- und Gesellschaftsanlässe. Grosses Terrassen-Restaurant. Modernste Kegelbahnen. Cheminée-room im Freien.
Mit freundlicher Empfehlung:
V. Lack, Telephon (062) 21 50 66

HEIDEN 800 m ü. M. – 400 m über dem Bodensee
Hotel Krone
Eigenes geheiztes Schwimmbad. Alle Zimmer mit Telefon, die meisten mit eigenem WC oder Bad, Dusche und WC, Fernsehraum. Gartenanlage. Gediegene Restaurants. Restaurant-Terrasse. Sehr gepflegte Küche. Parkplatz.
Tel. (071) 91 11 27 Telex 71 101 oder 74 245 H. Kühne

9658 Wildhaus - Hotel Hirschen
Das ideale Kongresshotel für Ihr Unternehmen
Mit 7 Konferenzsälen von 20 bis 160 m², 130 Betten, Restaurant, Bar, Dancing, Diskothek, Hallenbad, Sauna, Fitness-Station, Coiffeursalon, Tenniscourt im Sommer, Skipisten im Winter und viel frischer Toggenburger Luft.
Verlangen Sie Informationen über Tel. (074) 5 22 52

Gesucht

Leiter der Abteilung Betriebsrechnung

Ihre Aufgaben:
- Führung und gleichzeitig Ausbau der Betriebsrechnung
- Einführen der Budgetrechnung
- Ausbau der Betriebsstatistik

Ihre Voraussetzungen:
- Organisationstalent
- viel eigene Initiative
- evtl. Vorprüfung Buchhalterdiplom

Unsere Leistungen:
zeitgemässe Entlöhnung
gute Sozialleistung
gleitende Arbeitszeit
Fünftagewoche

Telephonieren Sie uns oder schreiben Sie an

S.KARGER AG, Arnold-Böcklin-Strasse 25, 4000 Basel 11
Tel. 061/39 08 80, intern 57

HAIN *Huile de chardons* comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Normalise la lipidémie cholestérine
EN PLUS: E-Huile de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E).
La vitamine E est aujoutée comme vitamine non-synthétique et augmente la conversabilité de l'huile.
Prix: env. 10 % plus élevé que celui de l'huile de chardons normale.
En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.
Documentation par: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/23/24

Persönliche Werbung
Adressierte Werbung
mehr Erfolg!

Unser gut ausgebauter und leistungsfähiger Adressierservice bietet auch Ihnen grosse Vorteile.

Wir adressieren direkt auf Karten, Couverts usw. ab **12 Rp.** alle Branchenadressen.

Also, bei Ihrer nächsten Werbeaktion: Mathis & Co., wir beraten Sie gerne.

Mathis & Co.
Adressier- und Verpackservice
Kas. Pfyfferstr. 14
6000 Luzern
Tel. 041 - 23 80 77

Zu vermieten ab 1. Januar 1974 in **Lugano-Viganello**

Moderne Büro und Lager Fabrikations-Räume

Drei Etagen zu je 400 m² (total 1232 m²), **Parking für 10 Autos**, gute Bahn- und Postverbindung, Arbeitskräfte vorhanden.

Offerten bitte unter Chiffre 24–W 304094, an Publicitas, 6901 Lugano.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer
Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.– (Porto inbegriffen) bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Buchungsmaschine
Ruf-Informat, Modell 50
in gutem, gebrauchsfertigem Zustand äusserst preisgünstig abzugeben.
Tel. (056) 71 31 91, intern 17

Zu verkaufen in Lütisburg (Toggenburg) an schönster, ruhiger und sonniger Aussichtslage

2 neue Chalets

mit 6½ und 7½ Zimmer, moderner Komfort. Objekte befinden sich auf zwei nebeneinanderliegenden Parzellen und verfügen über grossen Spielplatz mit Schwimmbecken. Sehr geeignet unter anderem für
Kinderheim, Erholungsheim, Ferienheim und Bildungszentrum.
Keine direkte Nachbarschaft. Gute Zufahrt. Preise Fr. 275 000.–/235 000.–.
Offerten unter Chiffre 845, Postfach 194, 8401 Winterthur.

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30–520 bezogen werden.

Lagerraum

mit Anschluss-Gelcise und Lastwagenzufahrt zu vermieten. Auch geeignet für Auslieferungslager.

Internationale Transportgesellschaft
Gebr. Gondrand AG
9470 Buchs SG
Telefon 085 / 6 27 21

Bei der Kantonalen Steuerverwaltung, Abteilung Vermögensgewinnsteuer, ist die Stelle eines

Bücherexperten

zu besetzen. Gewünscht werden nach Möglichkeit das eidg. Buchhalterdiplom oder der Attest über die bestandene Vorprüfung, Verständnis für wirtschaftliche Fragen, sowie Verhandlungsgeschick.

Es handelt sich um eine vielseitige, weitgehend selbständige Tätigkeit, verbunden mit der Durchführung von Bücheruntersuchungen bei Handels-, Industrie- und Gewerbeunternehmungen. Wir bieten gute Besoldungsverhältnisse und zeitgemässe Sozialleistungen.

Im übrigen dürfen wir auch auf ein angenehmes Arbeitsklima und die durchgehende Fünftagewoche hinweisen.

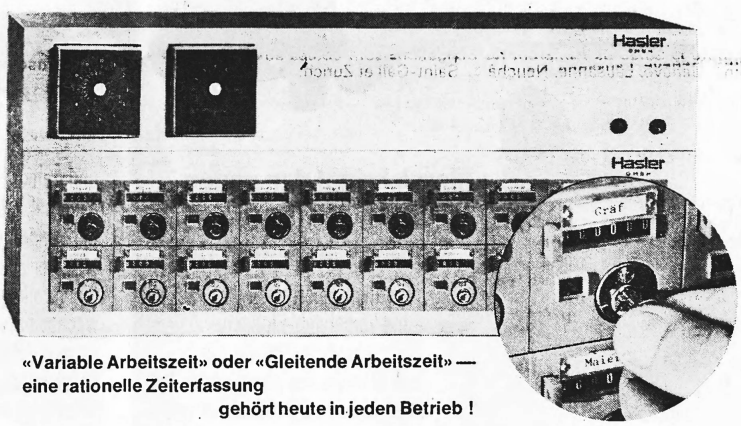
Der Stellenantritt kann nach Vereinbarung festgesetzt werden.

Handschriftliche Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen bis zum 30. April 1973 der Kantonalen Steuerverwaltung, Abteilung Vermögensgewinnsteuer, Alpeneggstrasse 22, 3012 Bern, einzureichen, wo gegebenenfalls auch weitere telephonische Auskünfte eingeholt werden können (Tel. 031/24 23 51).

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache –

inserieren Sie!

Hasler bietet Ihnen die moderne GLEITZEITERFASSUNG!



«Variable Arbeitszeit» oder «Gleitende Arbeitszeit» — eine rationelle Zeiterfassung gehört heute in jeden Betrieb !

Zähflüssiger Verkehr und Verkehrsstauungen machen es jedem Mitarbeiter schwer, pünktlich im Betrieb zu sein. Vielen Betrieben gehen dadurch Unsummen an Arbeitsstunden verloren. Hinzu kommen arbeitsschwache Zeiten. Jedem Mitarbeiter sollte darum die Möglichkeit einer individuellen Arbeitszeit gegeben werden. Das moderne Management verlangt nach rationeller Zeiterfassung. Hasler-Zeiterfassungssysteme erfüllen diese Forderung optimal. Machen Sie sich die Vorteile dieses Systems zunutze und geben Sie Ihren Mitarbeitern nicht nur eine grössere Freizügigkeit, sondern auch die Möglichkeit über die Produktivität ihrer Arbeitszeit mitzuentscheiden.

Welche Vorteile bietet Ihnen eine Hasler-Zeiterfassungsanlage ?

1. Jeder Mitarbeiter hat seinen eigenen Zähler, angeordnet in der Nähe des Arbeitsplatzes.
2. Sie wird von jedem Mitarbeiter mit dem eigenen Sicherheitsschlüssel ein- und ausgeschaltet. Die Zählung erfolgt bei abgezogenem Schlüssel.
3. Sie weist Stunden und Minuten aus. Der Soll-Ist-Vergleich kann jederzeit vorgenommen werden.
4. Die geleistete Arbeitszeit ist jederzeit ablesbar, ein Ausrechnen der geleisteten Arbeitszeit pro Tag und Monat entfällt.
5. Sie signalisiert die Anwesenheit durch eine Anwesenheitsanzeige.
6. Das Programmwerk wird individuell auf den jeweiligen Betrieb abgestimmt, es lässt nur Zählung während der eingestellten Arbeitszeit zu, die Pausen werden ausgenommen.
7. Die Montage ist einfach und im Baukastensystem ausbaubar.
8. Allein in der Schweiz sind über 15 000 Zählstellen installiert.
9. Sie ist formschön.
10. **Sie ist preiswert.**

Generalvertretung für die Schweiz:

allorgan ag

5043 Holziken b. Aarau
Autobahnausfahrt Kölliken
Telefon 064 81 35 35
Telex: 68301 allor ch

ab 1. 5. 73 Filialbetrieb
1212 Grand-Lancy (Genève)
5, chemin des Fraisiers
Téléphone 022 93 03 10

COUPON an Allorgan AG, 5043 Holziken SHAB
Wir interessieren uns für HASLER-Gleitzeitanlagen und bitten
☐ um Informationsmaterial und Preisliste
☐ um einen unverbindlichen Besuch Ihres Organisators mit Vorführung
Bei uns könnten ca. _____ Mitarbeiter gleiten.
Firma:
Sachbearbeiter: Telefon:

MARSH

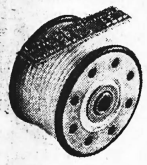
Touch-Taper Neu aus USA

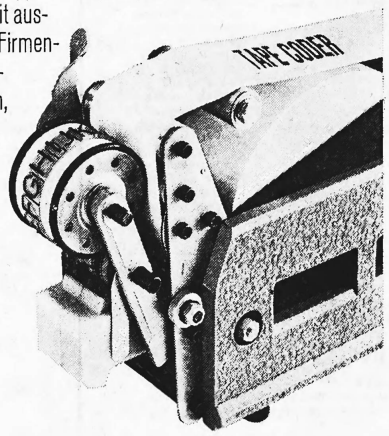
Wer vergleicht, wählt Marsh.

Marsh bringt den neuen elektronisch gesteuerten Kleberollen-Automaten.

Er rationalisiert auch Ihre Pack- und Versandabteilungen.
8 verschiedene Modelle. Für jede Branche das geeignetste. Vom Halb- bis zum Vollautomaten, mit oder ohne Bedruckapparat. Für Schachteln und Pakete jeder Grösse. Klebstreifen einstellbar von 10-360 cm Länge. Klebefeuchtigkeit thermostatisch geregelt (68 °C). Robuste Konstruktion. USA-Testapparat arbeitete 1432000 mal störungsfrei. Erstklassiger Service, lückenloses Ersatzteillager.
Ich stelle das für Sie geeignetste Modell drei Wochen gratis und franko zur Verfügung plus meine 27jährige Erfahrung auf allen Gebieten der Verpackung. Rufen Sie uns an — und Ihre Sendungen verlassen Ihr Haus schnell und sauber verpackt.

★ Der Zusatzapparat «Tape Coder» bedruckt automatisch die Klebstreifen mit auswechselbaren Firmennamen, Artikelbezeichnungen, Schriftzügen, Signeten usw.





Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

EMBALLEUR KARL WEBER AG

8045 Zürich, Austrasse 15 Telex CH 54094 Tel. 01-33 45 48/35 12 18